HR Upute za uporabu 2
CZ Návod k použití 19
GR Οδηγίες Χρήσης 36
PT Manual de instruções 55
ES Manual de instrucciones 71

USER MANUAL

Perilica posuđa
Myčka nádobí
Πλυντήριο πιάτων
Máquina de lavar loiça
Lavavajillas

ZANUSSI

Get Living!

ZDTS300

Sadržaj

Informacije o sigurnosti _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 2
Upravljačka ploča _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 3
Programi pranja _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 5
Uporaba uređaja _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 6
Podešavanje omekšivača vode _ _ _ _ _ 6
Uporaba soli u perilici posuđa _ _ _ _ _ _ 7
Uporaba sredstva za ispiranje _ _ _ _ _ _ 8
Stavljanje pribora za jelo i posuđa _ _ _ _ 9
Uporaba deterdženta _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 10
Odabir i pokretanje programa pranja _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 11
Čišćenje i održavanje _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 13
Rješavanje problema _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 13
Tehnički podaci _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 15
Briga za okoliš _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 15
Postavljanje _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 16
Spajanje na dovod vode _ _ _ _ _ _ _ _ _ 16
Spajanje na električnu mrežu _ _ _ _ _ _ 17

Zadržava se pravo na izmjene

⚠ Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pozorno pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

Ispravna uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.
- Koristite ga samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.
- Nemojte stavljati otapala u uređaj. Opasnost od eksplozije.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravnom položaju u glavnu košaru.
- Koristite jedino poznate marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Ako otvorite vrata dok uređaj radi, iz uređaja može prodrijeti vruća para. Opasnost od opeklina.
- Nemojte vaditi posuđe iz perilice prije završetka programa pranja.
- Kada program pranja završi, iskopčajte električni utikač iz utičnice i zatvorite slavinu za vodu.
- Ovaj uređaj smije popravljati samo ovlašteni serviser. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Nemojte sami popravljati perilicu kako biste izbjegli ozljede i oštećenja. Obavezno pozovite najbliži ovlašteni servisni centar.

Opća sigurnost

- Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Deterdženti za perilicu mogu prouzročiti kemijske opekotine na očima, ustima i grlu. Mogu ugroziti život! Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženata za perilice posuđa.
- Nemojte piti vodu iz perilice posuđa. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženta.
- Uvjerite se da su vrata uređaja uvijek zatvorena kad ga ne koristite. To pomaže u spriječavanju ozljeda i zapinjanju na otvorena vrata.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima.

Sigurnost djece

- Jedino odrasli smiju rukovati ovim uređajem. Djecu trebate nadzirati kako bi se osigurali da se ona ne igraju s uređajem.

- Čuvajte svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Držite sve deterdžente na sigurnom mjestu. Ne dopuštajte djeci da diraju deterdžente.
- Držite djecu daleko od uređaja kad su vrata otvorena.

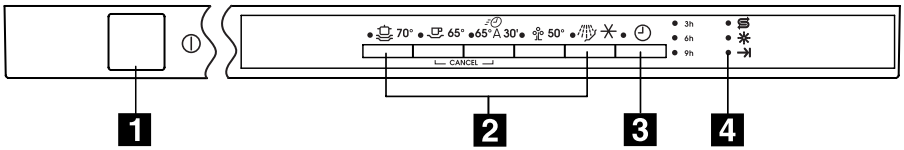
Postavljanje

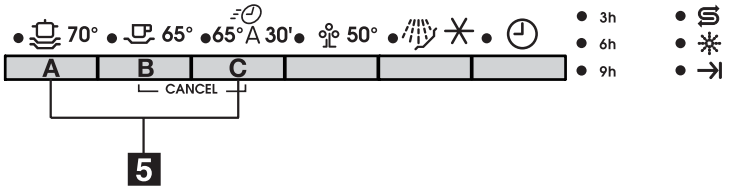
- Uvjerite se da uređaj nije oštećen u prijevozu. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Ako je potrebno, obratite se dobavljaču.
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu.
- Električnu i hidrauličku instalaciju ovog uređaja mora izvesti kvalificirana i stručna osoba.
- Ne pokušavajte izmijeniti specifikacije ovog proizvoda ni vršiti bilo kakve preinake na njemu. Mogli bi se ozlijediti.
- Nemojte mijenjati specifikacije niti vršiti izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja proizvoda.
- Nemojte koristiti uređaj:
  – ako su oštećeni kabel napajanja ili cijevi za vodu,
  – ako je oštećena upravljačka ploča, radna površina ili letvice tako da se može pristupiti unutrašnjosti uređaja.

  Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Nemojte bušiti stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličkih i električnih komponenata.

⚠ **Upozorenje** Točno se pridržavajte uputa koje se daju u odlomcima posvećenim električnom priključivanju i spajanju na vodu.

Upravljačka ploča





1 Tipka Uključeno/Isključeno
2 Tipke za odabir programa
3 Tipka za odgodu početka
4 Indikatorska svjetla
5 Funkcijske tipke

Indikatorska svjetla	
Sol [1]	Indikatorsko svjetlo uključuje se kada treba napuniti spremnik za sol. Pročitajte poglavlje "Korištenje soli za perilicu". Indikatorsko svjetlo za sol može biti uključeno nekoliko sati, ali to ne utječe na rad uređaja.
Sredstvo za ispiranje [1]	Indikatorsko svjetlo uključuje se kada treba napuniti spremnik sredstva za ispiranje. Pročitajte poglavlje "Korištenje sredstva za ispiranje".
Kraj	Indikatorsko svjetlo uključuje se nakon dovršetka programa pranja. Pomoćne funkcije: • Razina omekšivača vode. • Aktiviranje/deaktiviranje zvučnih signala • U slučaju neispravnog rada uređaja, oglašava se alarm.

1) Kada je prazan spremnik soli ili sredstva za ispiranje, odgovarajuće indikatorsko svjetlo ne uključuje se dok je aktivan program pranja.

Funkcijske tipke

Funkcijske tipke koristite za sljedeće operacije:

- za podešavanje omekšivača vode. Pogledajte poglavlje "Podešavanje omekšivača vode".
- za deaktivaciju/aktivaciju zvučnih signala. Pogledajte poglavlje "Zvučni signali".
- za poništavanje programa pranja koji je u tijeku ili za početak pranja s odgodom koji je u tijeku. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".

Tipka za odgodu početka

Koristite tipku za odgodu početka da biste pokrenuli program pranja nakon vremenske odgode od 3, 6 ili 9 sati. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".

Način podešavanja

Uređaj je u načinu podešavanja kada su uključena sva programska indikatorska svjetla.
Uređaj mora biti u načinu podešavanja kako bi se mogle provesti sljedeće radnje:

– podešavanje programa pranja.
– podešavanje razine omekšivača vode.
– deaktivacija/aktivacija zvučnih signala.

Ako je uključeno programsko indikatorsko svjetlo, poništite program i vratite se na način podešavanja. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".

Zvučni signali

Javlja se zvučni signal:

- na kraju programa pranja.
- tijekom podešavanja razine omekšivača vode.
- u slučaju pogreške u radu uređaja.

Aktivacija zvučnih signala tvornički je postavljena.
Za deaktivaciju zvučnih signala učinite sljedeće:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok indikatorska svjetla funkcijskih tipki A, B i C ne počnu treperiti.
4. Pritisnite funkcijsku tipku C.

– Indikatorska svjetla funkcijskih tipki A i B se isključuju.
– Indikatorsko svjetlo funkcijske tipke C počinje treperiti.
– Uključuje se indikatorsko svjetlo kraja programa.

Zvučni signali su aktivirani.

5. Ponovo pritisnite funkcijsku tipku C.
   – Isključuje se indikatorsko svjetlo kraja programa.

   Zvučni signali su deaktivirani.
6. Isključite uređaj kako biste spremili radne postavke.

Za aktivaciju zvučnih signala učinite sljedeće:

1. Ponavljajte gore opisani postupak dok se ne uključi indikatorsko svjetlo kraja programa.

Programi pranja

Programi pranja

Program	Stupanj zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
	Jako zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i lonci	Predpranje Glavno pranje do 70°C 2 međuispiranja Završno ispiranje Sušenje
	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Predpranje Glavno pranje do 65 °C 1 međuispiranje Završno ispiranje Sušenje
1)	Uobičajeno ili malo zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Glavno pranje do 65 °C Završno ispiranje
2)	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Predpranje Glavno pranje do 50 °C 1 međuispiranje Završno ispiranje Sušenje
	Bilo koji	Djelomično puna perilica (upotpunit će se kasnije tijekom dana).	1 hladno ispiranje (kako bi se spriječilo sljepljivanje ostataka). U ovom programu ne mora se koristiti sredstvo za pranje.

1) Ovo je savršen dnevni program čišćenja u uređaju koji nije napunjen do kraja. Savršen za obitelj od 4 člana koji žele oprati posuđe i pribor za jelo od doručka i večere.
2) Test program za ustanove za testiranje. Podatke o testiranju možete pronaći na posebnom listiću koji se nalazi u pakiranju.

Potrošnja

Program	Trajanje (u minutama)	Potrošnja električne energije (u kWh)	Voda (u litrama)
	80-90	1,5-1,7	18-20
	90-100	1,1-1,2	15-16
	30	0,8	8
	160-170	0,8-0,9	12-13
	12	0,1	3,5

Tlak i temperatura vode, razlike u mrežnom napajanju i količina posuđa mogu utjecati na te vrijednosti.

Uporaba uređaja

Svaki korak postupka mora biti u skladu sa sljedećim uputama.

1. Provjerite odgovara li razina omekšivača vode tvrdoći vode u vašem području. Po potrbi podesite razinu omekšivača vode.
2. Napunite spremnik za sol specijalnom solju za perilice posuđa.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje sredstvom za ispiranje.
4. Stavite pribor za jelo i posuđe u perilicu posuđa.
5. Odaberite točan program pranja obzirom na vrstu stavljenog posuđa i zaprljanost.
6. Stavite točnu količinu sredstva za pranje u spremnik za sredstvo za pranje.
7. Pokrenite program pranja.

Ako koristite sredstvo za pranje u tabletama, pogledajte poglavlje "Korištenje sredstva za pranje".

Podešavanje omekšivača vode

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz dovodne vode. Minerali i soli mogu imati loš učinak na rad uređaja.
Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama:

- njemačkim stupnjevima (dH°).
- francuskim stupnjevima (°TH).
- mmol/l (milimol po litri, međunarodna jedinica za tvrdoću vode)
- Clarke

Pogledajte tvrdoću vode na vašem području i podesite omekšivač vode. Kakva je tvrdoća vode na vašem području možete dpzmato pd vašeg vodoopskrbnog poduzeća.

Tvrdoća vode				Podešavanje tvrdoće vode	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručno	elektronski
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8

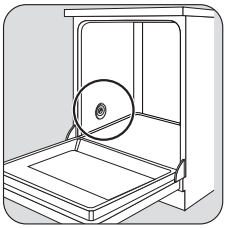
Tvrdoća vode				Podešavanje tvrdoće vode	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručno	elektronski
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) Nije potrebno koristiti sol.

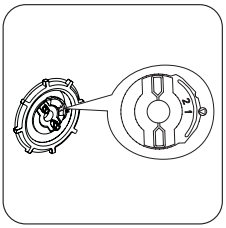
Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronski.

Ručno podešavanje

Uređaj je tvornički postavljen na položaj 2.



❶



❷

Postavite prekidač na položaj 1 ili 2.

Elektroničko podešavanje

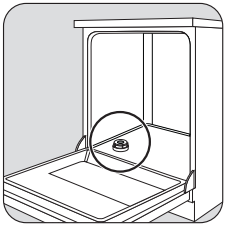
Omekšivač vode tvornički je postavljen na razinu 5.

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.
3. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok indikatorska svjetla funkcijskih tipki A, B i C ne počnu treperiti.
4. Otpustite funkcijske tipke B i C.
5. Pritisnite funkcijsku tipku A.
   - Indikatorsko svjetlo funkcijske tipke A nastavlja treperiti.
   - Indikatorska svjetla funkcijskih tipki B i C će se ugasiti.
   - Počinju treperiti indikatorska svjetla faza.
   - Javlja se zvučni signal.

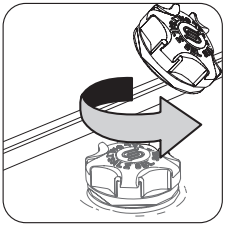
   Aktivira se funkcija podešavanja omekšivača vode.
   Treperi indikatorsko svjetlo kraja pranja i javlja se zvučni signal koji prikazuje razinu omekšivača vode. Pauza traje približno 3 sekundi.
   Primjer: 5 treperenja / 5 isprekidanih zvučnih signala - stanka - 5 treperenja / 5 isprekidanih zvučnih signala - stanka itd... = razina 5
6. Jednom pritisnite funkcijsku tipki A kako biste povećali razinu omekšivača vode za jedan stupanj.
7. Zatim pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste spremili postavke.

Uporaba soli u perilici posuđa

Pozor Koristite samo sol za perilice posuđa. Vrste soli koje nisu namijenjene za perilice posuđa mogu oštetiti omekšivač vode.



❶

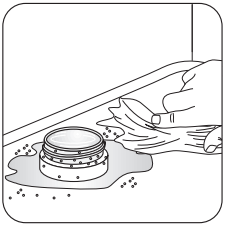


❷

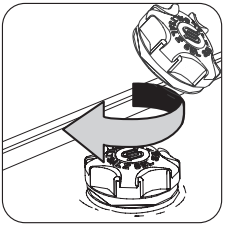
❸

Napunite spremnik soli 1 litrom vode (samo prvi put).

❹



❺



❻

ⓘ Normalno je da se voda prelijeva iz spremnika soli kad je napunite solju.

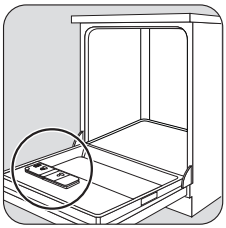
ⓘ Provjerite da nema zrnaca soli izvan spremnika soli. Sol koja ostaje na dnu perilice duže vremena može izgristi dno. Odmah pokrenite program pranja nakon što ste napunili spremnik soli. To sprječava koroziju od prolivene soli.

Kada elektronički postavite omekšivač vode na razinu 1, indikatorsko svjetlo soli ne ostaje osvijetljeno.

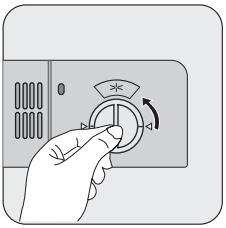
Uporaba sredstva za ispiranje

⚠ **Pozor** Koristite isključivo poznata sredstva za ispiranje za perilice posuđa.

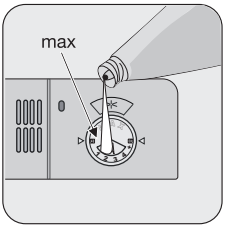
Za punjenje spremnika sredstva za ispiranje učinite sljedeće:



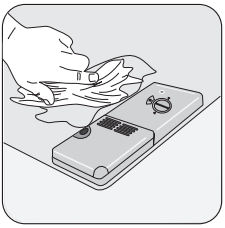
❶



❷



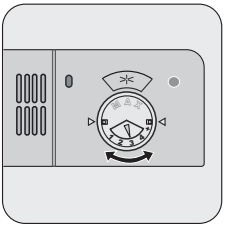
❸



❹

⚠ **Pozor** Nikada nemojte puniti spremnik sredstva za ispiranje drugim tvarima (npr. sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). Postoji opasnost od oštećivanja uređaja.

Prilagođavanje količine sredstva za ispiranje



Programator sredstva za ispiranje tvornički je postavljen na razinu 3. Informacije o povećavanju ili smanjivanju doze potražite u poglavlju "Što učiniti ako..."

Stavljanje pribora za jelo i posuđa

Korisni savjeti

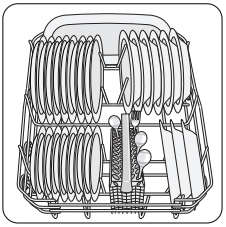
⚠ **Pozor** Uređaj koristite samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.

Nemojte ga koristiti za čišćenje predmeta koji upijaju vodu (spužvi, krpa itd.).

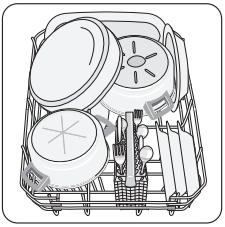
- Prije stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
  - Uklonite sve ostatke hrane i naslage.
  - Omekšajte zagorjele ostatke u posuđu.
- Za vrijeme stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
  - Stavite šuplje predmete (npr. šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
  - Voda se ne smije nakupljati u spremniku ili u dubokoj bazi.
  - Pazite da pribor i posuđe ne leži jedno u drugome.
  - Pribor i posuđe ne smije se međusobno pokrivati.
  - Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.
  - Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Plastični predmeti i tave prevučene slojem protiv lijepljenja naginju zadržavanju kapljica vode. Plastični predmeti ne suše se jednako kao posuđe od porculana i čelika.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.

⚠ **Pozor** Prije početka pranja provjerite može li se mlaznica slobodno kretati.

⚠ **Upozorenje** Nakon stavljanja ili vađenja posuđa uvijek zatvorite vrata. Otvorena vrata mogu biti opasna.

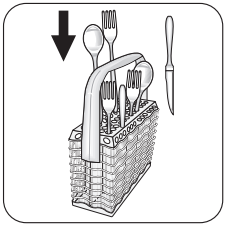


❶

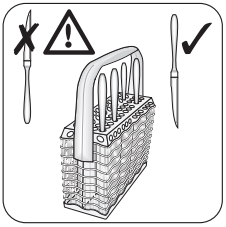


❷

Položite pladnjeve za posluživanje i velike poklopce okolo ruba donje košare.

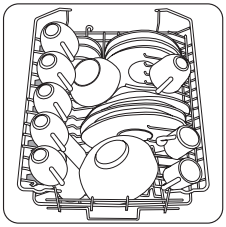


❶

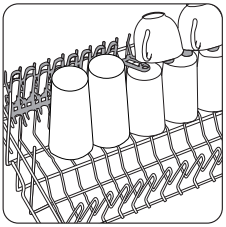


❷

ⓘ Koristite rešetku za pribor. Ako dimenzije pribora sprječavaju uporabu rešetke, skinite je.



❶ Posložite predmete tako da voda dodiruje sve površine.



❷ Kod dužih predmeta, savinite rešetke za šalice prema gore.

Podešavanje visine gornje košare

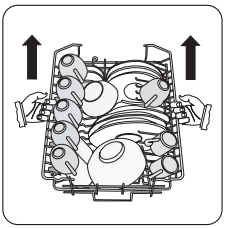
Ako stavite velike tanjure u donju košaru, prvo pomaknite gornju košaru na gornji položaj.

Najveća visina posuđa u:		
	gornjoj košari	donjoj košari
Gornji položaj	20 cm	31 cm

Najveća visina posuđa u:		
	gornjoj košari	donjoj košari
Donji položaj	24 cm	27 cm

Pomaknite gornju košaru na gornji položaj na sljedeći način:

1. Izvucite košaru dok se ne zaustavi.
2. Pažljivo podignite dvije strane dok se mehanizam ne blokira i košara ne bude stabilna.



❶

Pomaknite gornju košaru na donji položaj na sljedeći način:

1. Izvucite košaru dok se ne zaustavi.
2. Pažljivo podignite dvije strane prema gore.
3. Držite mehanizam i pustite da polako padne natrag.

⚠ **Pozor**

- Nemojte podizati ili spuštati košaru samo na jednoj strani.

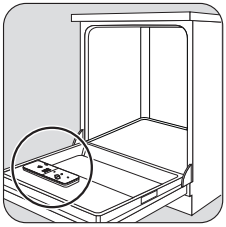
- Ako je košara u gornjem položaju, nemojte stavljati šalice na rešetke za šalice.

Uporaba deterdženta

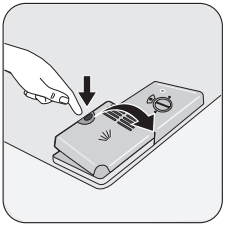
ⓘ Koristite jedino sredstva za pranje (u prahu, tekuća ili u tabletama) koja su pogodna za pranje u perilici posuđa. Pridržavajte se podataka na ambalaži:

- količine koju preporučuje proizvođač,
- preporuka o spremanju.

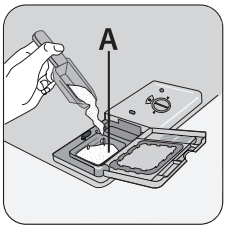
Nemojte koristiti više od točne količine sredstva za pranje. To pomaže u smanjenju zagađivanja.



1

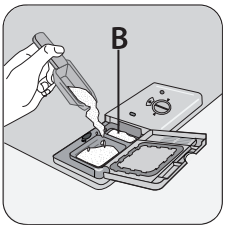


2



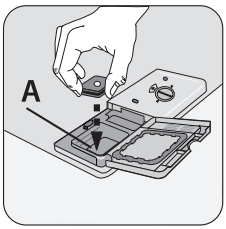
3

Napunite spremnik (A) sredstvom za pranje.

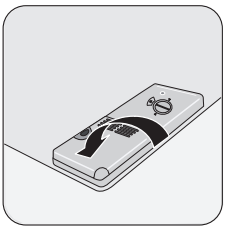


4

Ako koristite program pranja s predpranjem, stavite sredstvo za pranje i u odjeljak za predpranje (B).



5



6

Uporaba deterdženta u tabletama

Stavite deterdžent u tabletama u spremnik deterdženta (A).
Tablete s deterdžentom sadrže:

- deterdžent
- sredstvo za ispiranje
- druga sredstva za pranje.

Kad koristite deterdžent u tabletama postupite na sljedeći način:

1. Provjerite odgovara li deterdžent u tabletama vašoj tvrdoći vode. Provjerite u uputama proizvođača.
2. Postavite najnižu razinu tvrdoće vode i najmanju količinu sredstva za ispiranje.

Nije potrebno napuniti spremnik soli i spremnik sredstva za ispiranje.

Kada rezultati sušenja ne zadovoljavaju, postupite na sljedeći način:

1. Napunite spremnik sredstva za ispiranje sredstvom za ispiranje.
2. Postavite količinu sredstva za ispiranje na položaj 2.

Za ponovo korištenje deterdženta u prahu postupite na sljedeći način:

1. Napunite spremnik soli i sredstva za ispiranje.
2. Postavite omekšivač vode na najvišu razinu.
3. Izvršite program pranja bez posuđa.
4. Podesite omekšivač vode. Pogledajte poglavlje "Postavljanje omekšivača vode".
5. Podesite količinu sredstva za ispiranje.

Različite vrste sredstva za pranje se otapaju različitom brzinom. Neka sredstva za pranje u tabletama ne postižu najbolje rezultate pranja u kratkim programima pranja. Sredstva za pranje u tabletama koristite s dužim programima pranja. To pomaže u potpunom uklanjanju deterdženta.

Odabir i pokretanje programa pranja

Postavite program dok su vrata otvorena. Program započinje tek kada zatvorite vrata. Sve do tog trenutka moguće je izmijeniti postavke.

Za postavljanje i započinjanje programa pranja učinite sljedeće:

1. Uključite uređaj.
2. Provjerite je li uređaj u načinu podešavanja.

3. Pritisnite jednu od tipki za programiranje. Pogledajte poglavlje "Programi pranja".
   – Uključuje se indikatorsko svjetlo programa.
4. Zatvorite vrata.
   – Započinje program pranja.

Dok traje program pranja, ne možete ga promijeniti. Poništite program pranja.

Upozorenje Program pranja prekinite ili poništite jedino ako je to neophodno.

Pozor Pažljivo otvorite vrata perilice. Može izići vruća para.

Poništavanje programa pranja

1. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok se ne uključe sva programska svjetla.
2. Otpustite funkcijske tipke B i C kako biste poništili program pranja.

U tom trenutku možete učiniti sljedeće:

1. Isključite uređaj.
2. Postavite novi program pranja.

Napunite spremnik sredstva za pranje prije nego što odaberete novi program pranja.

Prekinite program pranja

Otvorite vrata.

- Program se zaustavlja.

Zatvorite vrata.

- Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

Odabir i pokretanje programa pranja s odgodom početka

1. Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno.
2. Odaberite program pranja.
   – Uključuje se indikatorsko svjetlo programa.
3. Pritišćite tipku za odgodu početka dok ne počne treperiti indikatorsko svjetlo s ispravnim brojem sati (3, 6 ili 9 sati).
4. Zatvorite vrata.
   – Počinje odbrojavanje vremena odgode.
   – Odbrojavanje odgode smanjuje se u koracima po 3 sata.
   Kada odbrojavanje završi, program pranja se automatski pokreće.

Nemojte otvarati vrata tijekom odbrojavanja jer ćete ga time prekinuti. Kada ponovno zatvorite vrata, odbrojavanje se nastavlja iz točke u kojoj je bilo prekinuto.

Poništavanje odgode početka:

1. Pritisnite i zadržite funkcijske tipke B i C dok se ne uključe sva programska svjetla.
   – Pri poništavanju odgode početka poništavate i program pranja.
2. Postavite novi program pranja.

Završetak programa pranja

Isključite uređaj u sljedećim uvjetima:

- Uređaj se automatski isključuje.
- Oglase se zvučni signali za završetak programa.

1. Otvorite vrata.
   – Indikatorsko svjetlo završetka se osvjetljava.
   – Indikatorsko svjetlo programa ostaje osvijetljeno.
2. Pritisnite tipku uključeno/isključeno.
3. Za bolje rezultate sušenja, držite vrata odškrinutima nekoliko minuta prije vađenja posuđa.

Ostavite posuđe da se ohladi prije nego ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe se lako ošteti.

Vađenje posuđa

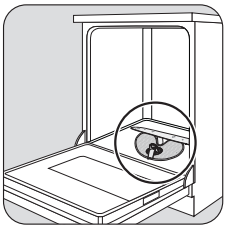
- Prvo izvadite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.
- Sa strane i na vratima uređaja može ostati vode. Nehrđajući čelik se hladi brže od posuđa.

Čišćenje i održavanje

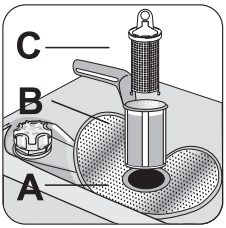
⚠ **Upozorenje** Postavite uređaj na položaj Isključeno prije čišćenja bilo kojeg njegovog dijela.

Čišćenje filtera

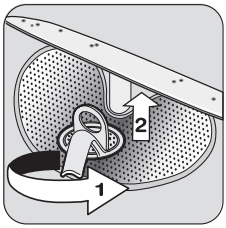
Važno Nemojte koristiti uređaj bez filtera. Provjerite jesu li filteri ispravno postavljeni. Neispravno postavljeni filteri prouzročit će nezadovoljavajuće rezultate pranja i oštećenja na uređaju.



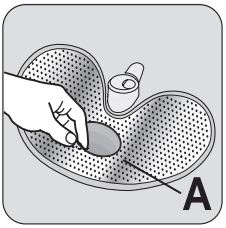
❶



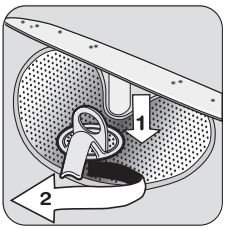
❷ Potpuno očistite filtere A, B i C pod tekućom vodom.



❸ Za vađenje filtera B i C, okrenite ručku za otprilike 1/4 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



❹ Izvadite ravni filter A iz dna uređaja.



❺ Stavite sustav filtera na mjesto. Za zaključavanje sustava filtera, okrenite ručku u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne u mjesto.

Važno Nemojte uklanjati mlaznice.

Ako se otvori na mlaznicama začepe, uklonite ostatke nečistoće čačkalicom.

Vanjsko čišćenje

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za pranje. Nemojte koristiti abrazivne proizvode, jastučiće za ribanje ili otapala (aceton, trikloretilen, itd.).

Zaštita od zaleđivanja

⚠ **Pozor** Nemojte postavljati uređaj gdje je temperatura ispod 0°C. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu uslijed zaleđivanja.

Ako to nije moguće, ispraznite uređaj i zatvorite vrata. Odspojite dovodnu cijev za vodu i ispraznite je.

Rješavanje problema

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.	Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami riješiti problem. Ako ne možete pronaći rješenje, obratite se servisnom centru.

Šifra greške i problemi u radu	Mogući uzrok i rješenje
• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno treperi • isprekidani zvučni signal • 1 treptaj indikatorskog svjetla koje označava kraj pranja Perilica se ne puni vodom	• Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca. Očistite slavinu za vodu. • Slavina za vodu je zatvorena. Otvorite slavinu. • Filter na dovodnoj cijevi za vodu je blokiran. Očistite filter. • Spoj dovodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Provjerite je li sve ispravno spojeno.
• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno treperi • isprekidani zvučni signal • 2 treptaja indikatorskog svjetla koje označava kraj pranja Perilica ne ispušta vodu	• Sifon je začepljen. Očistite sifon. • Spoj odvodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Provjerite je li sve ispravno spojeno.
• indikatorsko svjetlo programa u tijeku stalno treperi • isprekidani zvučni signal • 3 treptaja indikatorskog svjetla koje označava kraj pranja Radi zaštita od poplave	• Zatvorite slavinu za vodu i obratite se najbližem ovlaštenom servisu.
Program ne započinje s radom	• Vrata na uređaju nisu zatvorena. Zatvorite vrata. • Električni utikač nije ukopčan. Utaknite utikač u utičnicu. • Pregorio je osigurač u kutiji s osiguračima u kućanstvu. Zamijenite osigurač. • Postavljen je početak s odgodom. Poništite početak s odgodom kako biste odmah započeli program.

Nakon provjere uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut. Ako se pogreške ponove, obratite se najbližem ovlaštenom servisu.
Za brzu i ispravnu pomoć potrebni su vam sljedeći podaci:

- Model (Mod.)
- Broj proizvoda (PNC)
- Serijski broj (S.N.)

Te podatke možete pronaći na nazivnoj pločici.
Ovdje zapišite potrebne podatke:
Opis modela: .....
Broj proizvoda: .....
Serijski broj: .....

Rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući.	
Posuđe nije čisto.	• Odabrani program pranja nije primjenjiv obzirom na vrstu stavljenog posuđa i zaprljanost. • Nepravilno ste napunili košaru. Voda ne može doprijeti do svih površina. • Mlaznice se ne mogu slobodno okretati zbog pogrešno raspoređenog posuđa. • Filteri su prljavi ili nisu pravilno namješteni. • Stavili ste premalo sredstva za pranje ili ga uopće niste stavili.
Naslage kamenca na posuđu.	• Spremnik za sol je prazan. • Omekšivač vode podešen je na krivu razinu. • Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.
Posuđe je mokro i mutno.	• Niste koristili sredstvo za ispiranje. • Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.
Na čašama i posuđu pojavljuju se mliječne mrlje, pruge ili plavkasti film.	• Smanjite količinu sredstva za ispiranje.
Tragovi osušenih kapljica vode na čašama i posuđu.	• Povećajte količinu sredstva za ispiranje. • Uzrok može biti sredstvo za pranje.

Tehnički podaci

Dimenzije	Širina u cm	44,6
	Visina u cm	81,8-89,8
	Dubina u cm	55,5
Električni priključak - Napon - Ukupna snaga - Osigurač	Podaci o električnim priključcima nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjem rubu vrata perilice posuđa.	
Tlak dovoda vode	Minimalni	0,5 bara (0,05 MPa)
	Maksimalni	8 bara (0,8 MPa)
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	9

Briga za okoliš

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog

proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Svi korišteni materijali za pakiranje ekološki su i mogu se reciklirati. Plastični sastavni dijelovi prepoznaju se po oznakama, npr. >PE<, >PS<, itd. Materijal pakiranja odložite u odgovarajući kontejner na predviđenim mjestima za sakupljanje komunalnog otpada.

⚠ **Upozorenje** Pri odlaganju neupotrebljivog uređaja slijedite ovaj postupak:

- Isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Prerežite električni kabel i utikač i bacite ih.
- Bacite kvaku na vratima. To sprečava da se djeca zatvore u uređaju i dovedu u opasnost vlastite živote.

Postavljanje

⚠ **Upozorenje** Provjerite je li električni utikač izvađen iz utičnice za vrijeme postavljanja.

Važno Pridržavajte se uputa u privitku za:

- Ugrađivanje uređaja.
- Postavljanje ploče kuhinjskog elementa.
- Spajanje dovoda i odvoda vode.

Postavljanje uređaja pod radnu površinu (kuhinjskog elementa ili sudopera).
Ako je potreban popravak, uređaj mora biti lako dostupan serviseru.
Postavite uređaj pored slavine za vodu i odvoda.
Za odzračivanje perilice posuđa potrebni su samo otvori za dovod vode, odvod vode i kabel napajanja.

Perilica posuđa ima podesive nožice kako bi se omogućilo podešavanje visine.
Provjerite jesu li dovodna cijev vode, odvodna cijev vode i kabel napajanja savijeni ili prignječeni, kada stavljate uređaj na mjesto.

Spajanje uređaja na susjedne jedinice

Provjerite je li radna površina ispod koje spajate uređaj čvrsta konstrukcija (susjedne kuhinjske jedinice, ormarići, zid).

Podešavanje ravnine uređaja

Pazite na to da uređaj bude u ravnini kako bi se vrata mogla dobro zatvarati. Ako je uređaj u ravnini, vrata neće zapinjati sa strane. Ako se vrata ne zatvaraju pravilno, odvijajte ili privijajte podesivu nožicu sve dok uređaj ne bude ravan.

Spajanje na dovod vode

Dovodna cijev za vodu

Spojite uređaj na dovod vruće (max 60°) ili hladne vode.
Ako se topla voda zagrijava alternativnim izvorima energije koji su prihvatljiviji za okoliš (npr. solarne ili fotonaponske ploče te energija vjetra), koristite dovod tople vode za smanjenje potrošnje energije.
Spojite dovodnu cijev na slavinu za vodu s vanjskim navojem 3/4".

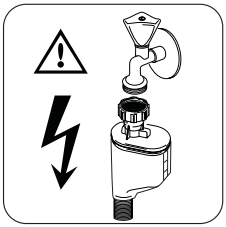
⚠ **Pozor** Nemojte koristiti cijevi za spajanje korištene na starom uređaju.

Tlak vode mora biti u granicama (vidi poglavlje "Tehnički podaci"). Provjerite u lokalnom vodovodu koji je prosječni tlak vode u vašem području.
Provjerite je li dovodna cijev savijena, prignječena ili zapetljana.
Okrenite dovodnu cijev na lijevo ili desno kako bi se mogla pričvrstiti pomoću protumatice. Ispravno pričvrstite protumaticu kako biste spriječili propuštanje vode.

⚠ **Pozor** Nemojte spajati uređaj na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile. Pustite vodu da teče nekoliko minuta, zatim spojite dovodnu cijev.

Dovodna cijev vode sa sigurnosnim ventilom

Dovodna cijev vode ima dvostruku stijenku i ima unutrašnji električni kabel te sigurnosni ventil Dovodna cijev vode je pod tlakom samo dok voda teče. Ako ima propuštanja u dovodnoj cijevi vode, sigurnosni ventil prekida protok vode.



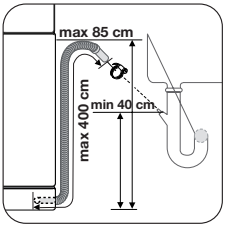
⚠ **Upozorenje**
Opasni napon

Pazite kada spajate dovodnu cijev vode:

- Nemojte uranjati dovodnu cijev vode ili sigurnosni ventil pod vodu.
- Ako su dovodna cijev vode ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah izvadite električni utikač iz utičnice.
- Zamjenu dovodne cijevi vode sa sigurnosnim ventilom dopustite samo serviseru.

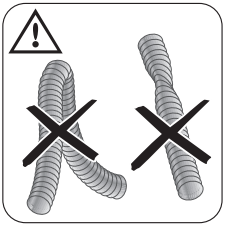
Odvodna cijev

❶

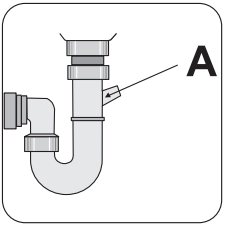


❷

Spojite odvodnu cijev vode na odvod sudopera.



❸



❹

Unutrašnji promjer ne smije biti manji od promjera cijevi.
Ako spajate odvodnu cijev vode na sifon ispod sudopera, skinite plastičnu membranu (A). Ako ne skinete membranu, ostaci hrane mogu začepiti spoj odvodne cijevi.

⚠ **Pozor** Provjerite jesu li spojevi vode čvrsti kako ne bi propuštali.

Spajanje na električnu mrežu

⚠ **Upozorenje** Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju da se ne pridržavate sigurnosnih mjera.

Uređaj se mora uzemljiti prema sigurnosnim uputama.
Pazite da napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici budu u skladu s lokalnom opskrbom energije.
Obavezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
Nemojte koristiti višeputne utikače, konektore ni produžne kabele. Postoji opasnost od požara.

Nemojte sami mijenjati električni kabel. Nazovite ovlašteni servis.
Pazite da se utičnici može lako pristupiti.
Nemojte povlačiti električni kabel pri iskopčavanju uređaja. Uvijek povucite držeći utikač.

Obsah

Bezpečnostní informace _ _ _ _ _ _ _ _ _ 19
Ovládací panel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20
Mycí programy _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 22
Použití myčky _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 23
Nastavení změkčovače vody _ _ _ _ _ _ 23
Použití soli do myčky _ _ _ _ _ _ _ _ _ 24
Použití lešticího prostředku _ _ _ _ _ _ 25
Vkládání příborů a nádobí _ _ _ _ _ _ _ 26
Použití mycího prostředku _ _ _ _ _ _ _ 27
Volba a spuštění mycího programu _ _ 28
Čištění a údržba _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 29
Co dělat, když... _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 30
Technické údaje _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 32
Poznámky k ochraně životního prostředí _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 32
Instalace _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 33
Vodovodní přípojka _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 33
Připojení k elektrické síti _ _ _ _ _ _ _ _ 35

Změny vyhrazeny

⚠ Bezpečnostní informace

Přečtěte si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

Správné používání

- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do myčky nedávejte žádná rozpouštědla. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše.
- Používejte pouze značkové výrobky pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).
- Jestliže otevřete myčku během provozu, může uniknout horká pára. Hrozí nebezpečí popálení.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po dokončení mycího programu vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohoutek.
- Tento spotřebič smí opravovat jen autorizovaný servisní technik. Použijte výhradně originální náhradní díly.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami, mohli byste zranit a poškodit spotřebič. Vždy se obraťte na místní servisní středisko.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen v případě, že je sledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, protože mycí prostředek může způsobit popálení očí, úst a hrdla.
- Nepijte vodu z myčky. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Když spotřebič nepoužíváte, vždy zavřete dveře, abyste se nezranili a nezakopli o otevřené dveře.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k ní přibližovaly.

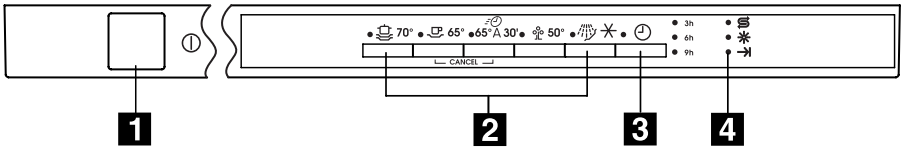
Instalace

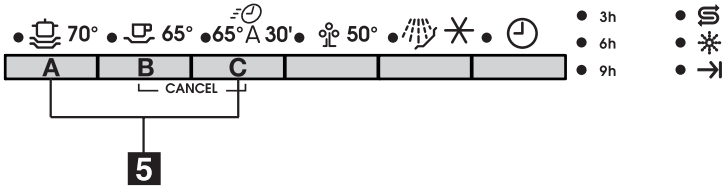
- Ujistěte se, že se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojujte. Je-li to nutné, obraťte se na dodavatele.
- Před prvním použitím odstraňte všechny obaly.
- Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný elektrikář.
- Připojení k vodovodní síti smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný instalatér.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je zakázaná. Hrozí nebezpečí poranění a poškození spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič:
  - pokud jsou elektrický kabel nebo vodovodní hadice poškozené,
  - pokud jsou ovládací panel, horní pracovní deska nebo podstavec poškozené tak, že je vnitřek spotřebiče volně přístupný.

  Obraťte se na místní servisní středisko.
- Žádnou stěnu myčky nesmíte nikdy vrtat, abyste nepoškodili hydraulické a elektrické díly.

⚠ **Upozornění** Dodržujte přesně pokyny k elektrickým a vodovodním přípojkám.

Ovládací panel





1 Tlačítko Zap/Vyp
2 Tlačítka volby programu
3 Tlačítko Odložený start
4 Kontrolky ukazatele
5 Tlačítka funkcí

Kontrolky ukazatele	
Sůl 1)	Kontrolka se rozsvítí, je-li nutné doplnit zásobník na sůl. Řiďte se pokyny v části "Použití soli do myčky". Kontrolka množství soli může svítit i několik hodin, ale na provoz myčky to nemá negativní vliv.
Leštidlo 1)	Kontrolka se rozsvítí, je-li nutné doplnit leštidlo. Řiďte se pokyny v části "Použití leštidla".
Konec	Kontrolka se rozsvítí, když mycí program skončí. Doplňkové funkce: • Stupeň změkčovače vody. • Aktivace/deaktivace zvukových signálů. • Poplach v případě závady spotřebiče.

1) Kontrolky soli a leštidla se v průběhu mycího programu nikdy nerozsvítí, i když jsou zásobníky na sůl nebo leštidlo prázdné.

Tlačítka funkcí

Tlačítka funkcí použijte pro tyto postupy:

- Nastavení změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části "Nastavení změkčovače vody".
- Aktivaci/deaktivaci zvukových signálů. Řiďte se pokyny v části "Zvukové signály".
- Zrušení probíhajícího mycího programu nebo odloženého startu Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu":

Tlačítko Odložený start

Stiskněte tlačítko Odložený start k odložení mycího programu v intervalech 3, 6 nebo 9 hodin. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu":

Režim nastavení

Spotřebič je v režimu nastavení, jestliže všechny kontrolky programu svítí.
Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících postupech:

– Nastavení mycího programu

– Nastavení změkčovače vody.

– Aktivaci/deaktivaci zvukových signálů.

Jestliže kontrolka programu svítí, zrušte program a vraťte se do režimu nastavení. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

Zvukové signály

Zvukový signál uslyšíte v těchto případech:

- na konci mycího programu
- při nastavení stupně změkčovače vody.
- v případě závady spotřebiče.

Aktivace zvukového signálu je nastavena již ve výrobě.
Chcete-li zvukové signály deaktivovat, postupujte takto:

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až začnou kontrolky tlačítek funkcí A, B a C blikat.
4. Stiskněte tlačítko funkce C.
   – Kontrolky tlačítek funkcí A a B zhasnou.
   – Kontrolka tlačítka funkce C začne blikat.
   – Rozsvítí se kontrolka Konec.
   Zvukové signály jsou aktivované.
5. Stiskněte opět tlačítko funkce C.

– Kontrolka Konec zhasne.
Zvukové signály jsou deaktivované.

6. Vypněte spotřebič k uložení postupu.

Chcete-li zvukové signály aktivovat, postupujte takto:

1. Proveďte výše uvedený postup, až se kontrolka Konec rozsvítí.

Mycí programy

Mycí programy

Program	Stupeň znečištění	Vhodný pro nádobí	Popis programu
	Velmi znečištěné	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí až do 70°C 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení
	Normálně znečištěné	Nádobí a příbory	Předmytí Hlavní mytí až do 65°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
1)	Normálně nebo lehce znečištěné	Nádobí a příbory	Hlavní mytí až do 65°C Závěrečný oplach
2)	Normálně znečištěné	Nádobí a příbory	Předmytí Hlavní mytí až do 50°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
	Jakýkoli	Částečná náplň (k pozdějšímu doplnění během dne).	1 studený oplach (aby se zbytky jídel neslepily dohromady). K tomuto mycímu prostředku není nutné přidávat mycí prostředek.

1) Dokonalý denní program určený pro mytí neúplné náplně nádobí. Ideální pro čtyřčlennou rodinu, kdy je potřeba umýt jen nádobí a příbory ze snídaně a večeře.
2) Testovací program pro zkušebny. Údaje z testování najdete v přiloženém letáku.

Údaje o spotřebě

Program	Délka (v minutách)	Energie (v kWh)	Voda (v litrech)
	80-90	1,5-1,7	18-20
	90-100	1,1-1,2	15-16
	30	0,8	8
	160-170	0,8-0,9	12-13

Program	Délka (v minutách)	Energie (v kWh)	Voda (v litrech)
	12	0,1	3,5

Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

Použití myčky

Řiďte se zvláštními pokyny pro každý krok postupu.

1. Zkontrolujte, zda nastavení změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody v místě bydliště. Je-li to nutné, změkčovač vody seřiďte.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a příbory.
5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.

Použijete-li mycí tablety, řiďte se pokyny v části "Použití mycích prostředků":

Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Minerály a soli totiž mohou mít nežádoucí účinky na provoz myčky.
Tvrdost vody se označuje v těchto ekvivalentních stupních tvrdosti:

- Německé stupně (dH°),
- Francouzské stupně (°TH),
- mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody),
- Clarkovy stupně.

Seřiďte změkčovač vody na základě tvrdosti vody v bytě. V případě potřeby se obraťte na místní vodárenský podnik.

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2

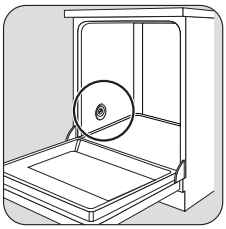
Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) Není třeba používat sůl.

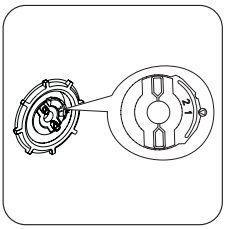
Změkčovač vody nastavte ručně a elektronicky.

Ruční nastavení

Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.



❶



❷

Nastavte přepínač do polohy 1 nebo 2.

Elektronické seřízení

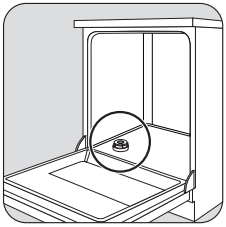
Změkčovač vody byl ve výrobě nastaven do polohy 5.

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte a podržte tlačítka funkcí B a C, až začnou kontrolky tlačítek funkcí A, B a C blikat.
4. Uvolněte tlačítka funkcí B a C.
5. Stiskněte tlačítko funkce A.
   - Kontrolka tlačítka funkce A bude stále blikat.
   - Kontrolky tlačítek funkcí B a C zhasnou.
   - Začne blikat kontrolka konce programu.
   - Zazní zvukový signál.

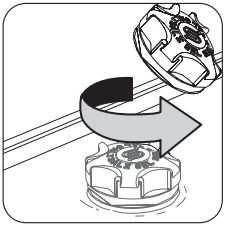
   Funkce nastavení změkčovače vody je aktivovaná.
   Kontrolka Konec bliká a zní zvukový signál k signalizaci stupně změkčovače vody. Přestávka trvá asi 3 vteřiny.
   Příklad: 5 bliknutí / 5 přerušovaných zvukových signálů - přestávka - 5 bliknutí / 5 přerušovaných zvukových signálů - přestávka atd. = stupeň 5
6. Stiskněte tlačítko funkce A ke zvýšení nastavení změkčovače vody o jeden stupeň.
7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp postup uložte.

Použití soli do myčky

⚠ **Pozor** Používejte pouze sůl pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určené do myčky, poškozují změkčovací zařízení.



❶

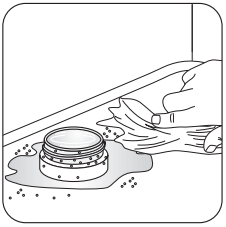


❷

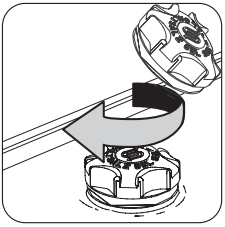
❸

Naplňte zásobník na sůl 1 litrem vody (pouze při prvním použití).

❹



❺



❻

ⓘ Při doplňování zásobníku na sůl přeteče voda, to je normální jev.

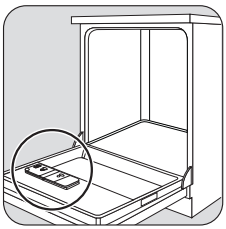
ⓘ Vždy zkontrolujte, zda se sůl nerozsypala mimo zásobník. Sůl, která chvíli zůstane na dně vany může vanu proděravět. Doporučujeme proto po doplnění soli ihned spustit mycí program. Tím se zabrání korozivním účinkům soli.

Když nastavíte elektronicky změkčovač vody na stupeň 1, kontrolka množství soli nezůstane svítit.

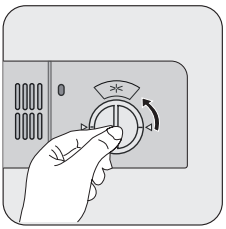
Použití lešticího prostředku

⚠ **Pozor** Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky.

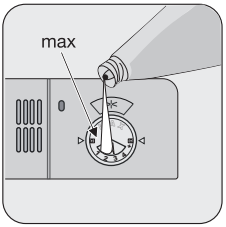
Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:



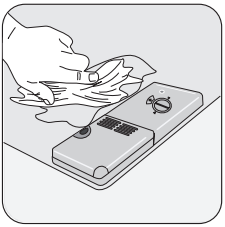
❶



❷



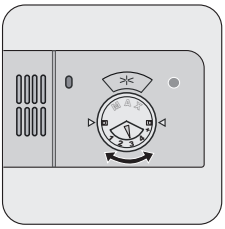
❸



❹

⚠ **Pozor** Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Hrozí nebezpečí poškození myčky.

Seřízení dávkování leštidla



Dávkovač leštidla myčky byl ve výrobě nastaven do polohy 3.
Možnost zvýšení nebo snížení dávkování najdete v části "Co dělat, když..."

Vkládání příborů a nádobí

Užitečné rady a tipy

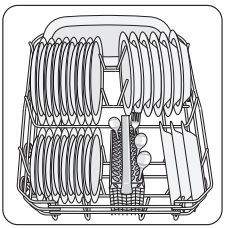
⚠ **Pozor** Myčku používejte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.

Nepoužívejte myčku k mytí předmětů, které nasávají vodu (houby, savé utěrky apod.).

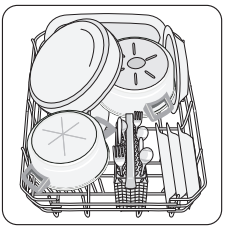
- Před vložením nádobí a příborů do myčky:
  - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
  - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změknout.
- Nádobí a příbory vkládejte do myčky takto:
  - Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
  - Zkontrolujte, zda se v nádobí nebo hlubokém dnu nemůže držet voda.
  - Přesvědčte se, že příbory a nádobí neleží v sobě.
  - Přesvědčte se, že příbory a nádobí nezakrývají jiné kousky.
  - Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
  - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrncích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky. Plastové nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Přesvědčte se, že se jednotlivé kousky nádobí nehýbou.

⚠ **Pozor** Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostřikovací ramena mohou volně otáčet.

⚠ **Upozornění** Po vložení nebo vyjmutí nádobí vždy zavřete dveře. Otevřené dveře jsou nebezpečné.

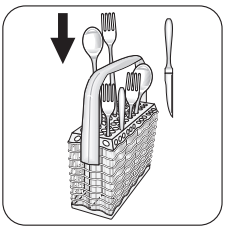


❶

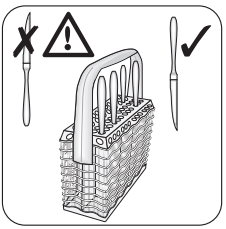


❷

Servírovací podnosy a velké poklice naskládejte po stranách dolního koše.

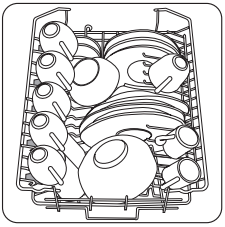


❶



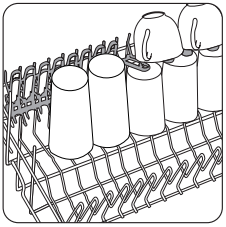
❷

ⓘ Používejte mřížku na příbory. Pokud velikost příborů brání použití mřížky, odstraňte ji.



❶

Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.



❷

Při mytí delších kusů vyklopte držáky šálků nahoru.

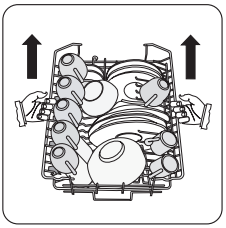
Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete dát do dolního koše velké kusy nádobí, nejprve nastavte horní koš do vyšší polohy.

Maximální výška nádobí		
	horní koš	dolní koš
Vyšší poloha	20 cm	31 cm
Nižší poloha	24 cm	27 cm

Při posunu horního koše do vyšší nebo nižší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, až se mechanismus zachytí a koš je ve stabilní poloze.



❶

Při posunu horního koše do vyšší nebo nižší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru.
3. Podržte mechanismus a nechte ho pomalu klesnout dolů.

⚠ **Pozor**

- Nezdvihejte, ani nespouštějte koš pouze na jedné straně.

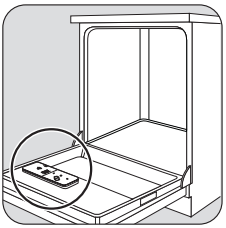
- Jestliže je koš ve vyšší poloze, nedávejte šálky na držáky na šálky.

Použití mycího prostředku

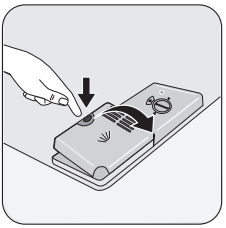
ⓘ Používejte jen mycí prostředky (prášek, tekuté nebo tablety vhodné pro myčky). Dodržujte údaje na obalu:

- dávkování doporučené výrobcem,
- pokyny k uchování.

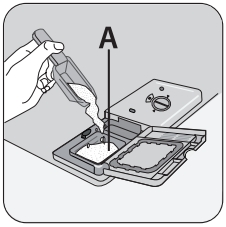
Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné, abyste neznečišťovali životní prostředí.



❶

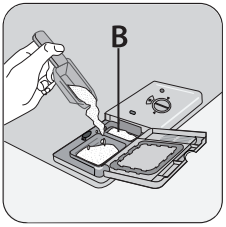


❷



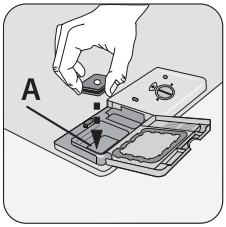
❸

Naplňte dávkovač mycího prostředku (A) mycím prostředkem.

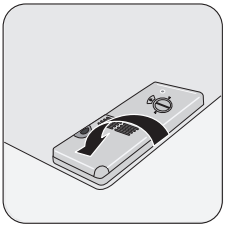


❹

U programu s předmytím přidejte další mycí prostředek i do přihrádky pro předmytí (B).



❺



❻

Použití mycích tablet

Mycí tabletu dejte do dávkovače mycího prostředku (A).
Mycí tablety obsahují:

- mycí prostředek,
- leštidlo,
- další čisticí prostředky.

Při použití mycích tablet postupujte takto:

1. Přesvědčte se, že jsou mycí tablety vhodné pro danou tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.
2. Neplňte zásobník soli a dávkovač leštidla.

ⓘ Není nutné naplnit zásobník soli ani dávkovač leštidla.

Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:

1. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
2. Nastavte dávkování leštidla do polohy 2.

Při opětovném použití mycího prostředku v prášku postupujte takto:

1. Doplňte opět zásobník soli a leštidla.
2. Nastavte změkčovač vody na nejvyšší stupeň.
3. Spusťte mycí program bez nádobí.
4. Seřiďte změkčovač vody. Řiďte se pokyny v části "Nastavení změkčovače vody".
5. Seřiďte dávkování leštidla.

ⓘ Různé značky mycího prostředku se rozpouštějí v různou dobu. Některé mycí tablety nemají proto při krátkých mycích programech nejlepší výsledky mytí. Nastavujte proto při použití mycích tablet dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prostředku.

Volba a spuštění mycího programu

ⓘ Mycí program nastavte s lehce pootevřenými dveřmi. Mycí program se spustí až po zavření dveří. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení.

Při spuštění mycího programu postupujte takto:

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte jedno z tlačítek programu. Řiďte se pokyny v části "Mycí programy".
   – Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.
4. Zavřete dveře.
   – Mycí program se spustí.

ⓘ V průběhu mycího programu nelze změnit program. Zrušení mycího programu.

⚠ **Upozornění** Přerušení nebo zrušení mycího programu provádějte jen ve velmi nutných případech.

⚠ **Pozor** Dveře otvírejte velmi opatrně. Může uniknout horká pára.

Zrušení mycího programu

1. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až se kontrolky programů rozsvítí.
2. Uvolněním tlačítek funkcí B a C mycí program zrušíte.

Nyní můžete provést následující kroky.

1. Vypněte spotřebič.
2. Nastavte nový mycí program.

Před nastavením nového mycího programu naplňte dávkovač mycím prostředkem.

Přerušení mycího programu

Otevřete dveře.

- Program se zastaví.

Zavřete dveře.

- Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp.
2. Nastavte mycí program.
   – Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.
3. Stiskněte tlačítko Odložený start, až začne kontrolka se správným počtem hodin blikat (3, 6 nebo 9 hodin).
4. Zavřete dveře.
   – Začne odpočítávání odloženého startu.
   – Odpočítávání odloženého startu probíhá po 3hodinových krocích.

   Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.

ⓘ Neotvírejte dveře myčky během odpočítávání, aby se nepřerušilo. Když zavřete opět dveře, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu:

1. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí B a C, až se kontrolky programů rozsvítí.
   – Jestliže zrušíte odložený start, znamená to také zrušení mycího programu,
2. Nastavte nový mycí program.

Konec mycího programu

Spotřebič vypněte v těchto případech:

- Myčka se automaticky zastavila.
- Zní zvukové signály konce programu.

1. Otevřete dveře.
   – Rozsvítí se kontrolka Konec.
   – Kontrolka programu svítí.
2. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp.
3. Před vyjmutím nádobí ponechte dveře na několik minut otevřené, aby se nádobí lépe usušilo.

Nádobí nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte z myčky. Horké nádobí se snadněji rozbije.

Vyjmutí nádobí

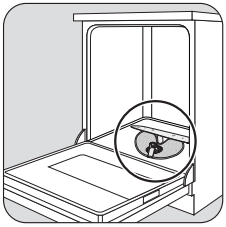
- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, pak z horního koše.
- Na stěnách a dveřích myčky může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

Čištění a údržba

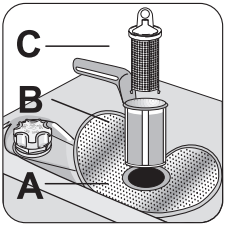
⚠ **Upozornění** Před čištěním myčky ji musíte nejdříve vypnout.

Čištění filtrů

Důležité Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

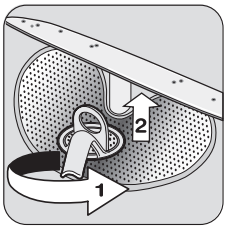


❶



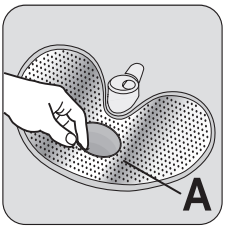
❷

Filtry A, B a C důkladně omyjte pod tekoucí vodou.



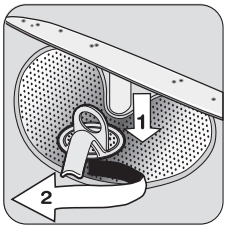
❸

Otočte držadlem asi o 1/4 otáčky doleva a vyjměte filtry B a C.



❹

Vytáhněte plochý filtr A ze spodní části myčky.



❺

Systém filtrů vraťte na místo. Tento systém aktivujete otočením rukojeti doprava, až do cvaknutí.

Důležité Neodstraňujte ostřikovací ramena.

Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod...).

Opatření proti vlivu mrazu

⚠ **Pozor** Nedoporučujeme instalovat spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 0 °C. Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Pokud to není možné, myčku vykliďte a zavřete dveře. Odpojte přívodní hadici a vypusťte z ní vodu.

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se během mytí zastavuje.	Pokud dojde k poruše myčky, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Řiďte se částí "Co dělat, když...". Pokud problém nemůžete

vyřešit sami, obraťte se prosím na místní servisní středisko.

Poruchový kód a porucha	Možná příčina a řešení
• Nepřetržité blikání kontrolky probíhajícího programu • přerušovaný zvukový signál • 1 bliknutí kontrolky Konec Myčka se neplní vodou	• Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem. Vyčistěte vodovodní kohout. • Vodovodní kohout je zavřený. Otevřete vodovodní kohout. • Filtr v přívodní hadici je zanesený. Vyčistěte filtr. • Přívodní hadice není správně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá. Zkontrolujte, zda je připojení správné.
• Nepřetržité blikání kontrolky probíhajícího programu • přerušovaný zvukový signál • 2 bliknutí kontrolky Konec Myčka nevypouští	• Kolík sifonu je zablokovaný. Vyčistěte kolík sifonu. • Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá. Zkontrolujte, zda je připojení správné.
• Nepřetržité blikání kontrolky probíhajícího programu • přerušovaný zvukový signál • 3 bliknutí kontrolky Konec Aktivace systému proti vyplavení	• Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.
Nespustil se program	• Dveře spotřebiče nejsou zavřené. Zavřete dveře. • Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky. Zasuňte ji do zásuvky. • Je spálená pojistka v domácí pojistkové skříňce. Vyměňte pojistku. • Je nastavený odložený start. Zrušte Odložený start k okamžitému spuštění programu.

Po kontrole myčku zapněte. Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.
K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje:

- Model (Mod.)
- Výrobní číslo (PNC)
- Sériové číslo (SN)

Tyto údaje najdete na typovém štítku.
Napište si potřebné údaje zde:
Označení modelu : .....
Výrobní číslo : .....
Sériové číslo : .....

Nádobí není dobře umyté	
Nádobí není čisté.	• Zvolený mycí program není vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění. • Nádobí není v koších dobře rozloženo tak, aby se voda dostala na všechny jeho části. • Ostřikovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně vloženému nádobí. • Filtry jsou zanesené, nebo nesprávně umístěné. • Příliš málo, nebo vůbec žádný mycí prostředek.
Částečky vodního kamene na nádobí.	• Zásobník na sůl je prázdný. • Změkčovač vody není správně nastavený. • Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.
Nádobí je vlhké a matné.	• Nebylo použito leštidlo. • Dávkovač leštidla je prázdný.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah.	• Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	• Zvyšte dávkování leštidla. • Příčinou může být mycí prostředek.

Technické údaje

Rozměry	Šířka cm	44,6
	Výška cm	81,8-89,8
	Hloubka cm	55,5
Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky.	
Tlak přívodu vody	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Kapacita	Jídelní soupravy	9

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami, např. >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.

⚠ **Upozornění** Chcete-li zlikvidovat myčku, dodržte tento postup:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráníte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči zavřely a ohrozily tak svůj život.

Instalace

⚠ **Upozornění** Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.

Důležité Dodržujte pokyny uvedené v přiloženém návodu při:

- vestavbě myčky
- instalaci nábytkového panelu.
- připojení k rozvodu a odpadu vody

Instalujte spotřebič pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez).
Spotřebič musí být dobře přístupný pro případ opravy.
Umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.
Pro větrání myčky jsou nutné pouze otvory pro přívod a vypouštění vody a přívodní kabel.
Myčka nádobí je vybavena seřiditelnými nožičkami, které umožňují seřízení výšky.

Při zasunování myčky zkontrolujte, zda nejsou přívodní ani vypouštěcí hadice, nebo napájecí kabel nikde přehnuté nebo stisknuté.

Připevněte myčku k přiléhajícímu nábytku.

Přesvědčte se proto, zda je pracovní deska, pod kterou je zasunutá, bezpečně připevněná (přilehlý kuchyňský nábytek, skříně, zeď).

Vyrovnání myčky

Zkontrolujte, zda je myčka dobře vyrovnaná a dveře jdou správně zavřít. Jestliže je myčka správně vyrovnaná, dveře nikde nedrhnou o strany skříňky. Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřiditelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná.

Vodovodní přípojka

Přívodní hadice

Připojte myčku k přívodu horké (max. 60°)nebo studené vody.
Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů, které jsou šetrnější k životnímu prostředí (např. solární či fotovoltaické panely, nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie.
Přívodní hadici připojte k vodovodnímu kohoutu s vnějším závitem 3/4".

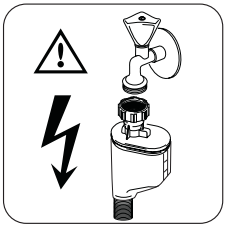
⚠ **Pozor** Nepoužívejte hadice ze starého spotřebiče.

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot (viz část "Technické údaje). Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště si zjistěte u místního vodárenského podniku.
Dbejte na to, aby přívodní hadice nebyla nikde přehnutá a není stisknutá nebo někde zachycená.
Přívodní hadici můžete otočit buď doleva nebo doprava podle instalace pomocí pojistné matice. Pojistnou matici dobře utáhněte, aby nedošlo k úniku vody.

⚠ **Pozor** Nepřipojujte hned myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používané. Nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

Přívod vody je vybavený bezpečnostním ventilem

Přívodní hadice je dvoustěnná přívodní hadice a je vybavena vnitřním síťovým kabelem a bezpečnostním ventilem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.

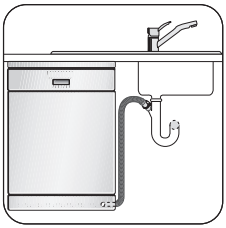


⚠ **Upozornění** Nebezpečné napětí

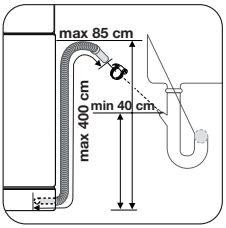
Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:

- Přívodní hadice ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přívodní ní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměnit pouze pracovník servisního střediska.

Vypouštěcí hadice

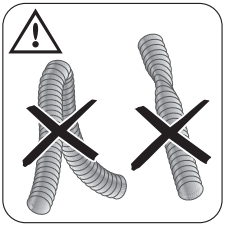


❶

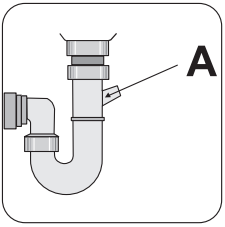


❷

Vypouštěcí hadici připojte ke kolíku sifonu.



❸



❹

Vnitřní průměr nesmí být menší než průměr hadice.
Jestliže připojíte vypouštěcí hadici k vypouštěcímu otvoru sifonu pod dřezem, je nutné odstranit plastovou membránu (A). Pokud byste membránu neodstranili, zbytky jídel by kolík vypouštěcí hadice zanesly.

⚠ **Pozor** Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

Připojení k elektrické síti

⚠ **Upozornění** Výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů.
Uzemněte myčku v souladu s bezpečnostními pokyny.
Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.
Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti nárazu.
Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.
Nevyměňujte sami síťový kabel. Obraťte se na servisní středisko.
Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy zatáhněte za zástrčku.

Περιεχόμενα

Πληροφορίες ασφαλείας _ _ _ _ _ _ _ _ _ 36
Πίνακας χειριστηρίων _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 37
Προγράμματα πλύσης _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 39
Χρήση της συσκευής _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 40
Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού _ _ _ 41
Χρήση αλατιού για πλυντήριο πιάτων _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 42
Χρήση λαμπρυντικού _ _ _ _ _ _ _ _ _ 43
Φόρτωμα των μαχαιροπίρουνων και των πιάτων _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 43
Χρήση απορρυπαντικού _ _ _ _ _ _ _ _ _ 45
Επιλογή και έναρξη ενός προγράμματος πλύσης _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 46
Φροντίδα και καθάρισμα _ _ _ _ _ _ _ _ 48
Τι να κάνετε αν... _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 49
Τεχνικά χαρακτηριστικά _ _ _ _ _ _ _ _ 51
Περιβαλλοντικά θέματα _ _ _ _ _ _ _ _ 51
Εγκατάσταση _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 52
Σύνδεση νερού _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 52
Ηλεκτρική σύνδεση _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 53

Υπόκειται αε αλλαγές χωρίς προειδποίηση

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας

ⓘ Για την προσωπική σας ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία της συσκευής, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες αυτές μαζί με τη συσκευή, ακόμη και εάν μετακομίσετε ή πουλήσετε τη συσκευή. Οι χρήστες πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της συσκευής.

Σωστή χρήση

- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακά σκεύη που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες στη συσκευή. Κίνδυνος έκρηξης.
- Τοποθετείτε τα μαχαίρια και άλλα αντικείμενα με αιχμηρά άκρα στο καλάθι για τα μαχαιροπίρουνα με το αιχμηρό άκρο προς τα κάτω. Σε αντίθετη περίπτωση, τοποθετείτε τα σε οριζόντια θέση στο πάνω καλάθι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα για πλυντήρια πιάτων (απορρυπαντικό, αλάτι, λαμπρυντικό).
- Αν ανοίξετε την πόρτα όταν λειτουργεί η συσκευή, μπορεί να διαφύγει ζεστός ατμός. Κίνδυνος εγκαυμάτων στο δέρμα.
- Μην αφαιρείτε τα πιάτα από το πλυντήριο πιάτων πριν από το τέλος του προγράμματος πλύσης.
- Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης, αποσυνδέετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα και κλείνετε τη βρύση νερού.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Για να αποφεύγονται οι τραυματισμοί και η ζημιά στη συσκευή, μην κάνετε εσείς τις επισκευές. Επικοινωνείτε πάντα με το Κέντρο Σέρβις της περιοχής σας.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων. Τα άτομα αυτά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού πιάτων, ώστε να αποφευχθούν εγκαύματα στα μάτια, το στόμα και το φάρυγγα.
- Μην πίνετε το νερό που υπάρχει στο πλυντήριο πιάτων. Στη συσκευή παραμένουν υπολείμματα απορρυπαντικού.

- Κλείνετε πάντα την πόρτα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού και ανατροπής λόγω της ανοικτής πόρτας.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στην ανοικτή πόρτα.

Ασφάλεια για τα παιδιά

- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Φυλάσσετε όλα τα απορρυπαντικά σε ασφαλή περιοχή. Τα παιδιά δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με απορρυπαντικά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοικτή.

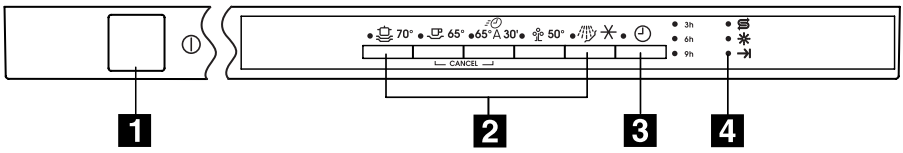
Εγκατάσταση

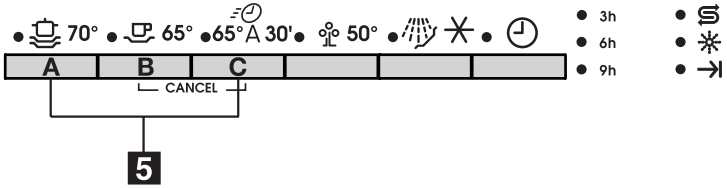
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Μη συνδέετε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Εάν απαιτείται, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από την πρώτη χρήση.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.
- Η υδραυλική εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.
- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές και μην τροποποιείτε αυτό το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή:
  - εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή οι σωλήνες νερού έχουν υποστεί ζημιά,
  - εάν ο πίνακας ελέγχου, ο πάγκος ή η βάση έχουν υποστεί ζημιά, με αποτέλεσμα να μην είναι δυνατή η πρόσβαση στο εσωτερικό της συσκευής.

  Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της περιοχής σας.
- Μην ανοίγετε οπές στα πλαϊνά τμήματα της συσκευής, ώστε να αποφευχθεί η βλάβη των υδραυλικών και ηλεκτρικών στοιχείων.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τηρείτε προσεκτικά τις οδηγίες για τις ηλεκτρικές συνδέσεις και τις συνδέσεις νερού.

Πίνακας χειριστηρίων





1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2 Κουμπιά επιλογής προγράμματος
3 Κουμπί καθυστέρησης έναρξης
4 Ενδεικτικές λυχνίες
5 Κουμπιά λειτουργιών

Ενδεικτικές λυχνίες	
Αλάτι 1)	Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν είναι απαραίτητο να γεμίσετε τη θήκη αλατιού. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Χρήση αλατιού για πλυντήρια πιάτων". Η ενδεικτική λυχνία αλατιού μπορεί να παραμένει αναμμένη για μερικές ώρες, χωρίς ανεπιθύμητες επιπτώσεις στη λειτουργία της συσκευής.
Λαμπρυντικό 1)	Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν πρέπει να γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Χρήση λαμπρυντικού".
Τέλος	Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης. Βοηθητικές λειτουργίες: • Επίπεδο του αποσκληρυντή νερού. • Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων. • Συναγερμός σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάσει δυσλειτουργία.

1) Όταν οι θήκες αλατιού ή/και λαμπρυντικού είναι κενές, οι σχετικές ενδεικτικές λυχνίες δεν ανάβουν κατά την εκτέλεση ενός προγράμματος πλύσης.

Κουμπιά λειτουργιών

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά λειτουργιών για τις παρακάτω ενέργειες:

- Για να ρυθμίσετε τον αποσκληρυντή νερού. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού".
- Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα. Ανατρέξτε στην παράγραφο "Ηχητικά σήματα".
- Για να ακυρώσετε το πρόγραμμα πλύσης σε εξέλιξη ή μια καθυστέρηση έναρξης σε εξέλιξη. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση και έναρξη προγράμματος πλύσης".

Κουμπί καθυστέρησης έναρξης

Χρησιμοποιήστε το κουμπί καθυστέρησης έναρξης για να καθυστερήσετε την έναρξη του προγράμματος πλύσης κατά 3, 6 ή 9 ώρες. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση και έναρξη προγράμματος πλύσης".

Τρόπος λειτουργίας ρύθμισης

Η συσκευή βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης όταν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες προγράμματος είναι αναμμένες.
Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης για τις παρακάτω ενέργειες:

– Για τη ρύθμιση ενός προγράμματος πλύσης.

– Για τη ρύθμιση του επιπέδου αποσκληρυντή νερού.
– Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα.

Αν μια ενδεικτική λυχνία προγράμματος είναι αναμμένη, ακυρώστε το πρόγραμμα για να επιστρέψετε στον τρόπο λειτουργίας ρύθμισης. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ρύθμιση και έναρξη προγράμματος πλύσης".

Ηχητικά σήματα

Ακούτε ένα ηχητικό σήμα:

- Στο τέλος του προγράμματος πλύσης.
- Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του επιπέδου αποσκληρυντή νερού.
- Όταν η συσκευή εμφανίζει δυσλειτουργία.

Η ενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων ρυθμίζεται εργοστασιακά.

Εκτελέστε τα παρακάτω βήματα για να απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης.
3. Πατήστε συνεχόμενα τα κουμπιά λειτουργιών B και C μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδεικτικές λυχνίες των κουμπιών λειτουργιών A, B και C.
4. Πατήστε το κουμπί λειτουργιών C.
   – Οι ενδεικτικές λυχνίες για τα κουμπιά λειτουργιών A και B σβήνουν.
   – Η ενδεικτική λυχνία για το κουμπί λειτουργιών C αρχίζει να αναβοσβήνει.
   – Η ενδεικτική λυχνία τέλους ανάβει.

   Τα ηχητικά σήματα είναι ενεργοποιημένα.
5. Πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργιών C.
   – Η ενδεικτική λυχνία τέλους σβήνει.

   Τα ηχητικά σήματα είναι απενεργοποιημένα.
6. Σβήστε τη συσκευή για να αποθηκεύσετε τη λειτουργία.

Εκτελέστε τα παρακάτω βήματα για να ενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα:

1. Εκτελέστε την παραπάνω διαδικασία μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία τέλους.

Προγράμματα πλύσης

Προγράμματα πλύσης

Πρόγραμμα	Βαθμός λερώματος	Τύπος φορτίου	Περιγραφή προγράμματος
	Πολύ λερωμένα	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες και τηγάνια	Πρόπλυση Κύρια πλύση μέχρι 70°C 2 ενδιάμεσα ξεβγάλματα Τελικό ξέβγαλμα Στέγνωμα
	Κανονικά λερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπίρουνα	Πρόπλυση Κύρια πλύση μέχρι 65°C 1 ενδιάμεσο ξέβγαλμα Τελικό ξέβγαλμα Στέγνωμα
1)	Κανονικά ή λίγο λερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπίρουνα	Κύρια πλύση μέχρι 65°C Τελικό ξέβγαλμα

Πρόγραμμα	Βαθμός λερώματος	Τύπος φορτίου	Περιγραφή προγράμματος
2)	Κανονικά λερωμένα	Πιάτα και μαχαιροπίρουνα	Πρόπλυση Κύρια πλύση μέχρι 50°C 1 ενδιάμεσο ξέβγαλμα Τελικό ξέβγαλμα Στέγνωμα
	Όλοι	Μερικό φορτίο (θα ολοκληρωθεί αργότερα μέσα στην ημέρα).	1 κρύο ξέβγαλμα (για να μην κολλήσουν τα υπολείμματα τροφών). Δεν απαιτείται απορρυπαντικό για αυτό το πρόγραμμα.

1) Το ιδανικό καθημερινό πρόγραμμα για μη γεμάτο πλυντήριο πιάτων. Κατάλληλο για οικογένεια 4 ατόμων που χρησιμοποιούν το πλυντήριο μόνο για πιάτα και μαχαιροπίρουνα πρωινού και γεύματος.
2) Δοκιμαστικό πρόγραμμα για ινστιτούτα δοκιμών. Ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο που παρέχεται για τα δεδομένα δοκιμών.

Τιμές κατανάλωσης

Πρόγραμμα	Διάρκεια (σε λεπτά)	Ενέργεια (σε kWh)	Νερό (σε λίτρα)
	80-90	1,5-1,7	18-20
	90-100	1,1-1,2	15-16
	30	0,8	8
	160-170	0,8-0,9	12-13
	12	0,1	3,5

Οι τιμές αυτές μπορούν να τροποποιηθούν λόγω της πίεσης και της θερμοκρασίας νερού, των διακυμάνσεων στην ηλεκτρική τροφοδοσία και της ποσότητας των πιάτων.

Χρήση της συσκευής

Ανατρέξτε στις συγκεκριμένες οδηγίες που παρέχονται για κάθε βήμα της διαδικασίας.

1. Ελέγξτε εάν το επίπεδο αποσκληρυντή νερού είναι σωστό για το βαθμό σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας. Εάν απαιτείται, ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού.
2. Γεμίστε τη θήκη αλατιού με αλάτι για πλυντήρια πιάτων.
3. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού με λαμπρυντικό.
4. Τοποθετήστε τα μαχαιροπίρουνα και τα πιάτα στο πλυντήριο πιάτων.
5. Ρυθμίστε το σωστό πρόγραμμα πλύσης ανάλογα με τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερώματος.
6. Γεμίστε τη θήκη απορρυπαντικού με τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού.
7. Ενεργοποιήστε το πρόγραμμα πλύσης.

Αν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε μορφή ταμπλετών, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Χρήση απορρυπαντικού".

Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού

Ο αποσκληρυντής νερού απομακρύνει τα μεταλλικά στοιχεία και τα άλατα από την παροχή νερού. Τα μεταλλικά στοιχεία και τα άλατα επιδρούν αρνητικά στη λειτουργία της συσκευής.
Η σκληρότητα του νερού μετράται σε ισοδύναμες κλίμακες:

- Γερμανικοί βαθμοί (dH°),
- Γαλλικοί βαθμοί (°TH),
- mmol/l (millimol ανά λίτρο - διεθνής μονάδα για τη σκληρότητα του νερού),
- Clarke.

Ρυθμίζετε τον αποσκληρυντή νερού ανάλογα με το βαθμό σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας. Εάν απαιτείται, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές υδροδότησης.

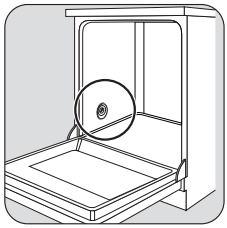
Σκληρότητα νερού				Ρύθμιση σκληρότητας νερού	
°dH	°TH	mmol/λίτρο	Κλαρκ	χειροκίνητα	ηλεκτρονικά
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) Δεν απαιτείται χρήση αλατιού.

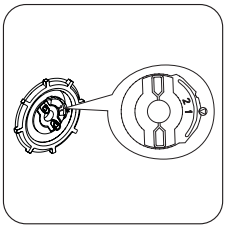
Πρέπει να ρυθμίσετε τον αποσκληρυντή νερού χειροκίνητα ή ηλεκτρονικά.

Χειροκίνητη ρύθμιση

Η συσκευή έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στο επίπεδο 2.



❶



❷

Θέστε το διακόπτη στη θέση 1 ή 2.

Ηλεκτρονική ρύθμιση

Ο αποσκληρυντής νερού έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στο επίπεδο 5.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης.
3. Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά λειτουργιών B και C μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδεικτικές λυχνίες για τα κουμπιά λειτουργιών A, B και C.
4. Αφήστε τα κουμπιά λειτουργιών B και C.
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργιών A.
   – Συνεχίζει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία για το κουμπί λειτουργιών A.
   – Οι ενδεικτικές λυχνίες για τα κουμπιά λειτουργιών B και C σβήνουν.
   – Η ενδεικτική λυχνία τέλους αρχίζει να αναβοσβήνει.
   – Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.

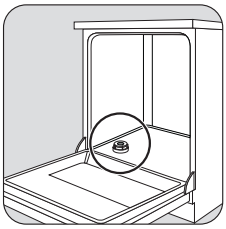
   Η λειτουργία ρύθμισης του αποσκληρυντή νερού έχει ενεργοποιηθεί.

   Η ενδεικτική λυχνία τέλους αναβοσβήνει και εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα που υποδεικνύει το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού. Η παύση διαρκεί περίπου 3 δευτερόλεπτα.

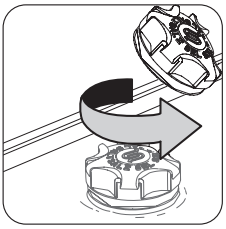
   Παράδειγμα: 5 αναλαμπές / 5 διακεκομμένα ηχητικά σήματα - παύση - 5 αναλαμπές / 5 διακεκομμένα ηχητικά σήματα - παύση, κλπ... = επίπεδο 5
6. Πατήστε μία φορά το κουμπί λειτουργιών A, για να αυξήσετε το επίπεδο αποσκληρυντή νερού κατά ένα βήμα.
7. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, για να αποθηκεύσετε τη λειτουργία.

Χρήση αλατιού για πλυντήριο πιάτων

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Χρησιμοποιείτε μόνο αλάτι για πλυντήρια πιάτων. Η χρήση τύπων αλατιού που δεν είναι κατάλληλοι για πλυντήρια πιάτων μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση βλάβης στον αποσκληρυντή νερού.



❶

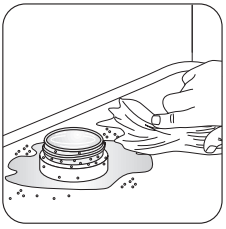


❷

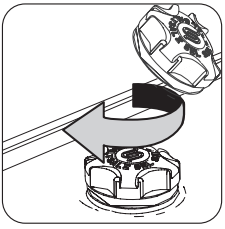
❸

❹

Γεμίστε τη θήκη αλατιού με 1 λίτρο νερού (μόνο για την πρώτη λειτουργία).



❺



❻

ⓘ Η υπερχείλιση νερού στη θήκη αλατιού κατά την πλήρωση με αλάτι είναι φυσιολογική.

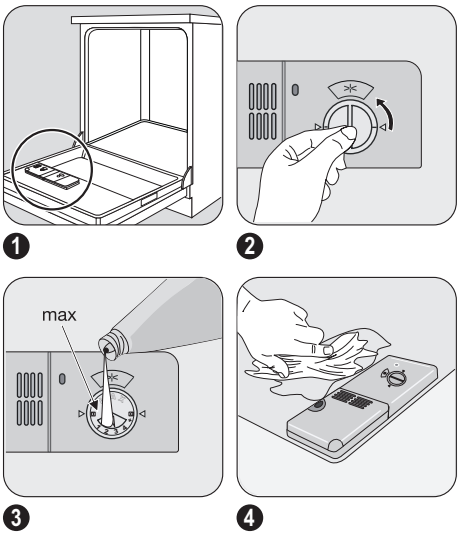
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ούτε κόκκος αλατιού έξω από τη θήκη αλατιού. Αν το αλάτι παραμείνει στη δεξαμενή για λίγο, διατρυπά τη δεξαμενή. Συνιστάται να αρχίσετε το πρόγραμμα πλύσης αμέσως αφού γεμίσετε τη θήκη αλατιού. Έτσι προλαμβάνεται η διάβρωση εξαιτίας χυμένου αλατιού.

Όταν ρυθμίσετε ηλεκτρονικά τον αποσκληρυντή νερού στο επίπεδο 1, η ενδεικτική λυχνία αλατιού δεν παραμένει αναμμένη.

Χρήση λαμπρυντικού

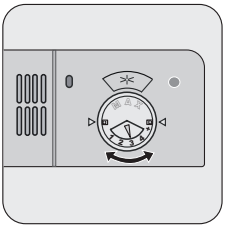
ΠΡΟΣΟΧΗ Χρησιμοποιήστε μόνο λαμπρυντικό μάρκας ειδικής για πλυντήριο πιάτων.

Κάντε αυτά τα βήματα για να γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού:



ΠΡΟΣΟΧΗ Μη γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού με άλλα προϊόντα (π.χ. καθαριστικό πλυντηρίου πιάτων, υγρό απορρυπαντικό). Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

Ρύθμιση της δόσης λαμπρυντικού



Ο διακόπτης λαμπρυντικού έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στη θέση 3. Για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη δόση ανατρέξτε στην ενότητα 'Τι πρέπει να κάνετε αν...'

Φόρτωμα των μαχαιροπίρουνων και των πιάτων

Χρήσιμες συμβουλές

ΠΡΟΣΟΧΗ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακά σκεύη που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.

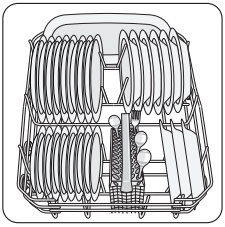
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον καθαρισμό αντικειμένων που μπορεί να απορροφήσουν νερό (σφουγγάρια, πανιά οικιακής χρήσης, κλπ.).

- Πριν τοποθετήσετε μαχαιροπίρουνα και πιάτα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
  - Απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα τροφών.
  - Μαλακώνετε τα υπολείμματα καμένων τροφών στα ταψιά.

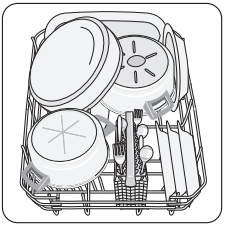
- Πριν τοποθετήσετε μαχαιροπίρουνα και πιάτα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
  - Τοποθετείτε τα κοίλα αντικείμενα (π.χ. φλιτζάνια, ποτήρια, κατσαρόλες) με το άνοιγμα προς τα κάτω.
  - Βεβαιωθείτε ότι δεν συγκεντρώνεται νερό στο δοχείο ή σε μια βαθιά βάση.
  - Βεβαιωθείτε ότι τα μαχαιροπίρουνα και τα πιάτα δεν εισχωρούν το ένα στο άλλο.
  - Βεβαιωθείτε ότι τα μαχαιροπίρουνα και τα πιάτα δεν καλύπτουν άλλα μαχαιροπίρουνα και πιάτα.
  - Βεβαιωθείτε ότι τα ποτήρια δεν έρχονται σε επαφή με άλλα ποτήρια.
  - Τοποθετήστε τα μικροαντικείμενα στο καλάθι για τα μαχαιροπίρουνα.
- Τα πλαστικά αντικείμενα και οι κατσαρόλες με αντικολλητικές επιστρώσεις συγκρατούν σταγόνες νερού. Τα πλαστικά αντικείμενα δεν θα στεγνώσουν τόσο καλά όσο τα αντικείμενα από πορσελάνη ή χάλυβα.
- Τοποθετείτε τα ελαφριά αντικείμενα στο πάνω καλάθι. Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα δεν μετακινούνται.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Βεβαιωθείτε ότι ο εκτοξευτήρας νερού μπορεί να μετακινηθεί ελεύθερα πριν από την εκκίνηση ενός προγράμματος πλύσης.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Να κλείνετε πάντα την πόρτα μετά το φόρτωμα ή ξεφόρτωμα της συσκευής. Η πόρτα είναι επικίνδυνη όταν είναι ανοιχτή.

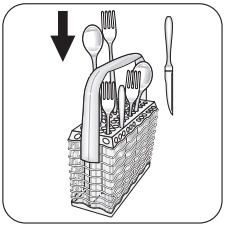


❶

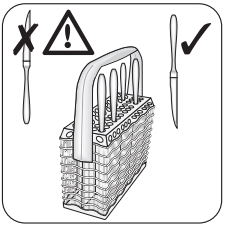


❷

Διευθετήστε τις πιατέλες και τα μεγάλα καπάκια γύρω από τις άκρες του κάτω καλαθιού.

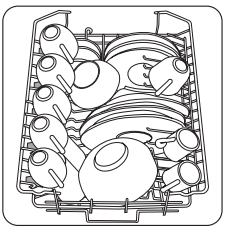


❶



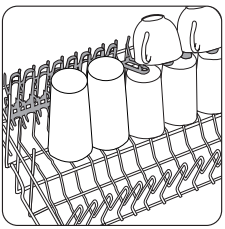
❷

ⓘ Χρησιμοποιήστε τη σχάρα για τα μαχαιροπίρουνα. Αν οι διαστάσεις των μαχαιροπίρουνων εμποδίζουν τη χρήση της σχάρας, αφαιρέστε την.



❶

Διευθετήστε τα αντικείμενα για να έρχεται το νερό σε επαφή με όλες τις επιφάνειες.



❷

Για μεγαλύτερα αντικείμενα, αναδιπλώστε τις σχάρες για τα ποτήρια προς τα επάνω.

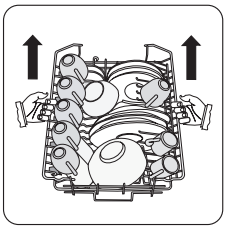
Ρύθμιση ύψους πάνω καλαθιού

Εάν τοποθετήσετε μεγάλα πιάτα στο κάτω καλάθι, πρέπει να μετακινήσετε πρώτα το πάνω καλάθι στην άνω θέση.

Μέγιστο ύψος πιάτων		
	πάνω καλάθι	κάτω καλάθι
Άνω θέση	20 cm	31 cm
Κάτω θέση	24 cm	27 cm

Εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα, για να μετακινήσετε το πάνω καλάθι στην άνω θέση:

1. Τραβήξτε προς τα έξω το καλάθι μέχρι τέρμα.
2. Ανασηκώστε προσεκτικά και τις δύο πλευρές μέχρι να συνδεθεί ο μηχανισμός και το καλάθι να είναι σταθερό.



❶

Εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα, για να μετακινήσετε το πάνω καλάθι στην κάτω θέση:

1. Τραβήξτε προς τα έξω το καλάθι μέχρι τέρμα.
2. Ανασηκώστε προσεκτικά και τις δύο πλευρές.
3. Κρατήστε το μηχανισμό και αφήστε τον να πέσει κάτω αργά.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Ποτέ μην ανασηκώνετε και μη χαμηλώνετε το καλάθι μόνο από τη μία πλευρά.

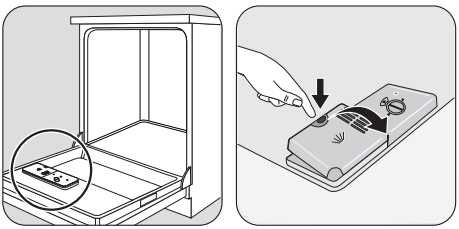
- Αν το καλάθι βρίσκεται στην άνω θέση, μην τοποθετείτε φλιτζάνια στις σχάρες για φλιτζάνια.

Χρήση απορρυπαντικού

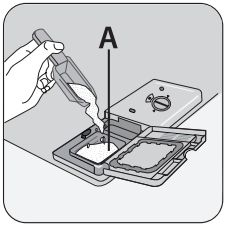
ⓘ Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά (σκόνη, υγρό ή ταμπλέτες) που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.
Τηρείτε τα στοιχεία που αναγράφονται στη συσκευασία:

- συνιστώμενη δοσολογία από τον κατασκευαστή,
- συστάσεις αποθήκευσης.

Μη χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού από την απαιτούμενη για μείωση της ρύπανσης.

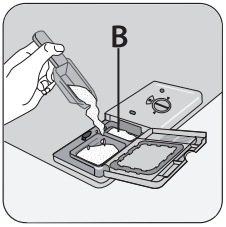


❶ ❷



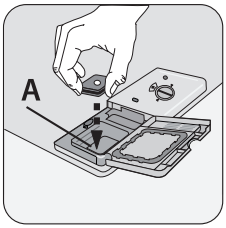
❸

Γεμίστε τη θήκη απορρυπαντικού (A) με απορρυπαντικό.

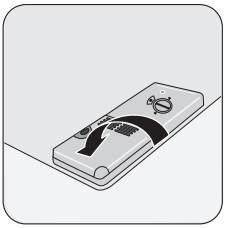


❹

Αν χρησιμοποιείτε πρόγραμμα πλύσης με φάση πρόπλυσης, βάλτε περισσότερο απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού πρόπλυσης (B).



❺



❻

Χρήση ταμπλετών απορρυπαντικού

Βάλτε την ταμπλέτα απορρυπαντικού στη θήκη απορρυπαντικού (A).
Οι ταμπλέτες απορρυπαντικού περιέχουν:

- απορρυπαντικό,
- λαμπρυντικό,
- άλλα καθαριστικά μέσα.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να χρησιμοποιήσετε τις ταμπλέτες απορρυπαντικού:

1. Βεβαιωθείτε ότι οι ταμπλέτες απορρυπαντικού είναι κατάλληλες για το βαθμός σκληρότητας του νερού. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Μη γεμίζετε τις θήκες αλατιού και λαμπρυντικού.

ⓘ Δεν είναι απαραίτητο να γεμίσετε τη θήκη αλατιού και τη θήκη λαμπρυντικού.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, όταν τα αποτελέσματα στεγνώματος δεν είναι ικανοποιητικά:

1. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού με λαμπρυντικό.
2. Ρυθμίστε τη δόση λαμπρυντικού στη θέση 2.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να χρησιμοποιήσετε ξανά σκόνη απορρυπαντικού:

1. Γεμίστε τις θήκες αλατιού και λαμπρυντικού.
2. Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού στο υψηλότερο επίπεδο.
3. Εκτελέστε ένα πρόγραμμα πλύσης χωρίς πιάτα.
4. Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού".
5. Ρυθμίστε τη δόση λαμπρυντικού.

ⓘ Όλες οι μάρκες απορρυπαντικών δεν διαλύονται στον ίδιο χρόνο. Ορισμένες ταμπλέτες απορρυπαντικού δεν παρέχουν βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού στα σύντομα προγράμματα πλύσης. Χρησιμοποιείτε μεγάλης διάρκειας προγράμματα πλύσης, όταν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού, για πλήρη απομάκρυνση του απορρυπαντικού.

Επιλογή και έναρξη ενός προγράμματος πλύσης

ⓘ Ρυθμίστε το πρόγραμμα πλύσης με την πόρτα ανοιχτή. Το πρόγραμμα πλύσης αρχίζει μόνο αφού κλείσετε την πόρτα. Μέχρι εκείνη τη στιγμή είναι δυνατή η τροποποίηση των ρυθμίσεων.

Κάντε αυτά τα βήματα για να ρυθμίσετε και να αρχίσετε ένα πρόγραμμα πλύσης:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε τρόπο λειτουργίας ρύθμισης.

3. Πατήστε ένα από τα κουμπιά προγράμματος. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Προγράμματα πλύσης".
   – Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος ανάβει.
4. Κλείστε την πόρτα.
   – Το πρόγραμμα πλύσης ξεκινά.

Όταν το πρόγραμμα πλύσης βρίσκεται σε λειτουργία, δεν μπορείτε να αλλάξετε το πρόγραμμα. Ακυρώστε το πρόγραμμα πλύσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διακόψτε ή ακυρώστε το πρόγραμμα πλύσης μόνο αν είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΣΟΧΗ Ανοίξτε την πόρτα προσεχτικά. Μπορεί να εκλυθεί καυτός ατμός.

Ακύρωση ενός προγράμματος πλύσης

1. Πατήστε συνεχόμενα τα κουμπιά λειτουργίας B και C μέχρι να ανάψουν όλες οι λυχνίες προγραμμάτων.
2. Αφήστε τα κουμπιά λειτουργιών B και C για να ακυρώσετε το πρόγραμμα πλύσης.

Στο σημείο αυτό, μπορείτε να κάνετε αυτά τα βήματα:

1. Να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Ρυθμίστε ένα νέο πρόγραμμα πλύσης.

Γεμίστε τη θήκη απορρυπαντικού με απορρυπαντικό πριν ρυθμίσετε νέο πρόγραμμα πλύσης.

Διακοπή προγράμματος πλύσης

Ανοίξτε την πόρτα.

- Το πρόγραμμα διακόπτεται.

Κλείστε την πόρτα.

- Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Ρύθμιση και έναρξη προγράμματος πλύσης με καθυστέρηση έναρξης

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
2. Ρυθμίστε ένα πρόγραμμα πλύσης.
   – Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος ανάβει.
3. Πατήστε το πλήκτρο καθυστέρησης έναρξης μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία με το σωστό αριθμό ωρών (3, 6 ή 9 ώρες).
4. Κλείστε την πόρτα.
   – Η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης αρχίζει.
   – Η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης μειώνεται σε βήματα 3 ωρών.
   Όταν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα πλύσης αρχίζει αυτόματα.

Μην ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης για να μην τη διακόψετε. Όταν κλείσετε την πόρτα ξανά, η αντίστροφη μέτρηση συνεχίζει από το σημείο της διακοπής.

Ακύρωση της καθυστερημένης έναρξης:

1. Πατήστε συνεχόμενα τα κουμπιά λειτουργίας B και C μέχρι να ανάψουν όλες οι λυχνίες προγραμμάτων.
   – Όταν ακυρώνετε μια καθυστέρηση έναρξης, ακυρώνετε επίσης το πρόγραμμα πλύσης.
2. Ρυθμίστε ένα νέο πρόγραμμα πλύσης.

Τέλος του προγράμματος πλύσης

Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αυτές τις συνθήκες:

- Η συσκευή σταματά αυτόματα.
- Ακούγονται τα ηχητικά σήματα για το τέλος προγράμματος.

1. Ανοίξτε την πόρτα.
   – Η ενδεικτική λυχνία τέλους ανάβει.
   – Η ενδεικτική λυχνία προγράμματος παραμένει αναμμένη.
2. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
3. Για καλύτερα αποτελέσματα στεγνώματος, αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη για μερικά λεπτά πριν αφαιρέσετε τα πιάτα.

Αφήστε τα πιάτα να κρυώσουν πριν τα απομακρύνετε από τη συσκευή. Τα ζεστά πιάτα καταστρέφονται εύκολα.

Αφαίρεση του φορτίου

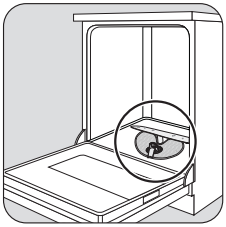
- Πρώτα, βγάλτε τα αντικείμενα από το κάτω καλάθι και μετά από το άνω καλάθι.
- Μπορεί να υπάρχει νερό στα πλαϊνά και την πόρτα της συσκευής. Το ανοξείδωτο ατσάλι ψύχεται πιο γρήγορα από τα πιάτα.

Φροντίδα και καθάρισμα

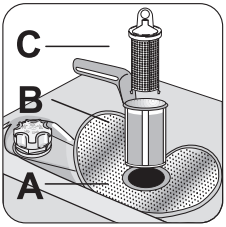
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε.

Καθαρισμός των φίλτρων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα. Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα έχουν τοποθετηθεί σωστά. Σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης, τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί μην είναι ικανοποιητικά και να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

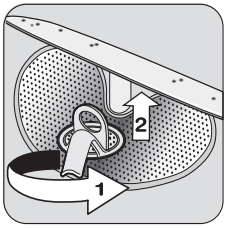


❶



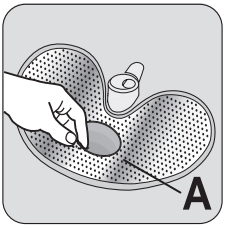
❷

Καθαρίστε καλά τα φίλτρα A, B και C με τρεχούμενο νερό.



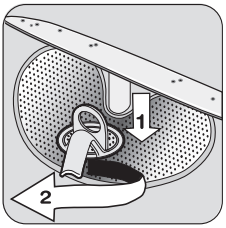
❸

Για να αφαιρέσετε τα φίλτρα B και C, περιστρέψτε τη λαβή κατά περίπου 1/4 της στροφής αριστερόστροφα.



❹

Αφαιρέστε το επίπεδο φίλτρο A από το κάτω μέρος της συσκευής.



❺

Τοποθετήστε το σύστημα φίλτρων στη θέση του. Για να ασφαλίσετε το σύστημα φίλτρων, περιστρέψτε τη λαβή δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην αφαιρείτε τους εκτοξευτήρες νερού.

Αν έχουν βουλώσει οι τρύπες στους εκτοξευτήρες νερού, αφαιρέστε τα υπολείμματα της βρομιάς με μια οδοντογλυφίδα.

Εξωτερικός καθαρισμός

Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής και τον πίνακα ελέγχου με ένα μαλακό υγρό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά προϊόντα, σύρματα ή διαλύτες (ασετόν, τριχλωροαιθυλένιο κλπ...).

Προστασία από τον πάγο

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία κάτω των 0°C. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για βλάβες λόγω παγετού.

Εάν δεν δυνατόν, αδειάστε τη συσκευή και κλείστε την πόρτα. Αποσυνδέστε το σωλήνα

παροχής νερού και αφαιρέστε το νερό από το σωλήνα παροχής νερού.

Τι να κάνετε αν...

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία.
Εάν υπάρχει βλάβη, επιχειρήστε να αποκαταστήσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Ανατρέξτε στην ενότητα "Τι να κάνετε εάν..." Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε το πρόβλημα μόνοι σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις.

Κωδικός βλάβης και δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία και λύση
• η λυχνία του προγράμματος που εκτελείται αναβοσβήνει διαρκώς • διακεκομμένα ηχητικά σήματα • η ενδεικτική λυχνία τέλους αναβοσβήνει 1 φορά Το πλυντήριο πιάτων δεν γεμίζει με νερό	• Υπάρχει έμφραξη στη βρύση νερού λόγω επικαθίσεων αλάτων. Καθαρίστε τη βρύση νερού. • Η βρύση νερού είναι κλειστή. Ανοίξτε τη βρύση νερού. • Το φίλτρο στο σωλήνα παροχής νερού είναι φραγμένο. Καθαρίστε το φίλτρο. • Η σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού δεν είναι σωστή. Ο σωλήνας μπορεί να έχει συστραφεί ή συμπιεστεί. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή.
• η λυχνία του προγράμματος που εκτελείται αναβοσβήνει διαρκώς • διακεκομμένα ηχητικά σήματα • η ενδεικτική λυχνία τέλους αναβοσβήνει 2 φορές Το πλυντήριο πιάτων δεν αδειάζει το νερό	• Υπάρχει έμφραξη στη στρόφιγγα του νεροχύτη. Καθαρίστε τη στρόφιγγα του νεροχύτη. • Η σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης νερού δεν είναι σωστή. Ο σωλήνας μπορεί να έχει συστραφεί ή συμπιεστεί. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή.
• η λυχνία του προγράμματος που εκτελείται αναβοσβήνει διαρκώς • διακεκομμένα ηχητικά σήματα • η ενδεικτική λυχνία τέλους αναβοσβήνει 3 φορές Λειτουργεί η διάταξη προστασίας από υπερχείλιση	• Κλείστε τη βρύση νερού και επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο σέρβις.

Κωδικός βλάβης και δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία και λύση
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά	• Η πόρτα της συσκευής δεν έχει κλείσει. Κλείστε την πόρτα. • Το φις της κεντρικής ηλεκτρικής παροχής δεν είναι συνδεδεμένο. Συνδέστε το φις της κεντρικής ηλεκτρικής παροχής. • Έχει καεί η ασφάλεια στον οικιακό ηλεκτρικό πίνακα. Αντικαταστήστε την ασφάλεια. • Έχει ρυθμιστεί καθυστέρηση έναρξης. Ακυρώστε την καθυστέρηση έναρξης και ενεργοποιήστε αμέσως το πρόγραμμα.

Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο είχε διακοπεί. Εάν η δυσλειτουργία εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
Τα παρακάτω στοιχεία είναι απαραίτητα για άμεση και κατάλληλη υποστήριξη από το κέντρο σέρβις:

- Μοντέλο (Mod.)
- Αριθμός προϊόντος (PNC)
- Αριθμός σειράς (S.N.)

Για να εντοπίσετε τα στοιχεία αυτά, ανατρέξτε στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων.
Σημειώστε τα απαιτούμενα στοιχεία στον παρακάτω χώρο:
Περιγραφή μοντέλου: .....
Αριθμός προϊόντος: .....
Αριθμός σειράς: .....

Τα αποτελέσματα καθαρισμού δεν είναι ικανοποιητικά.	
Τα πιάτα δεν είναι καθαρά	• Το επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης δεν είναι κατάλληλο για τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερώματος. • Τα καλάθια δεν έχουν φορτωθεί σωστά, με αποτέλεσμα το νερό να μη φτάνει σε όλες τις επιφάνειες. • Οι εκτοξευτήρες νερού δεν περιστρέφονται ελεύθερα λόγω λανθασμένης διευθέτησης του φορτίου. • Τα φίλτρα έχουν ακαθαρσίες ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. • Υπάρχει πολύ μικρή ποσότητα απορρυπαντικού ή δεν υπάρχει καθόλου απορρυπαντικό.
Σωματίδια ασβεστίου στα πιάτα.	• Η θήκη αλατιού είναι άδεια. • Ο αποσκληρυντής νερού έχει ρυθμιστεί σε εσφαλμένο επίπεδο. • Δεν έχει κλείσει σωστά το καπάκι της θήκης αλατιού.
Τα πιάτα είναι υγρά και θαμπά	• Δεν χρησιμοποιήθηκε λαμπρυντικό. • Η θήκη λαμπρυντικού είναι άδεια.

Τα αποτελέσματα καθαρισμού δεν είναι ικανοποιητικά.	
Υπάρχουν σημάδια, γαλακτώδεις κηλίδες ή μια κάπως γαλάζια επικάλυψη στα ποτήρια και στα πιάτα	• Μειώστε τη δοσολογία του λαμπρυντικού.
Έχουν στεγνώσει οι σταγόνες νερού στα ποτήρια και στα πιάτα.	• Αυξήστε τη δοσολογία του λαμπρυντικού. • Μπορεί να φταίει το απορρυπαντικό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις	Πλάτος σε εκατοστά	44,6
	Ύψος σε εκατοστά	81,8-89,8
	Βάθος σε εκατοστά	55,5
Τάση ηλεκτρικής σύνδεσης - Συνολική ισχύς - Ασφάλεια	Πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση δίνονται στην πλακέτα τύπου που βρίσκεται στο εσωτερικό άκρο της πόρτας του πλυντηρίου πιάτων.	
Πίεση παροχής νερού	Ελάχιστη	0,5 bar (0,05 MPa)
	Μέγιστη	8 bar (0,8 MPa)
Χωρητικότητα	Σερβίτσια	9

Περιβαλλοντικά θέματα

Το σύμβολο στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ εταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα. Τα πλαστικά εξαρτήματα αναγνωρίζονται από την ένδειξη, π.χ.>PE<, >PS<, κλπ. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στο κατάλληλο δοχείο στην τοπική εγκατάσταση διάθεσης απορριμμάτων.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Για την απόρριψη της συσκευής, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Τραβήξτε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Κόψτε το καλώδιο και το φις τροφοδοσίας και απορρίψτε τα.
- Απορρίψτε το μάνδαλο της πόρτας. Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται ο κίνδυνος παγίδευσης των παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής.

Εγκατάσταση

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα κατά την εγκατάσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τηρήστε τις οδηγίες στο εσώκλειστο πρότυπο για:

- Να ενσωματώσετε τη συσκευή.
- Να τοποθετήσετε το κάλυμμα-έπιπλο.
- Να συνδέσετε την παροχή νερού και την αποχέτευση.

Να τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από πάγκο (κουζίνας ή νεροχύτη).
Αν απαιτείται επισκευή, ο τεχνικός πρέπει να έχει εύκολη πρόσβαση στη συσκευή.
Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στη βρύση νερού και στην αποχέτευση.
Για τον εξαερισμό του πλυντηρίου, απαιτούνται μόνο τα ανοίγματα παροχής νερού, αποχέτευσης νερού και καλωδίου τροφοδοσίας.
Το πλυντήριο πιάτων διαθέτει ρυθμιζόμενα πόδια που επιτρέπουν τη ρύθμιση του ύψους.

Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού, ο σωλήνας αποστράγγισης και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τσακισμένοι ή πατημένοι, όταν εισάγετε το μηχάνημα.

Σύνδεση της συσκευής με τις γειτονικές μονάδες

Βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος κάτω από τον οποίο συνδέσετε τη συσκευή μια ασφαλής δομή (διπλανές συσκευές κουζίνας, ντουλάπια, τοίχος).

Ρύθμιση οριζόντιας θέσης της συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση, ώστε η πόρτα να κλείνει και να σφραγίζει σωστά. Εάν η οριζόντια θέση της συσκευής δεν είναι σωστή, η πόρτα δεν ασφαλίζει στα πλαϊνά τμήματα του θαλάμου. Εάν η πόρτα δεν κλείνει σωστά, χαλαρώστε ή σφίξτε τα ρυθμιζόμενα πόδια μέχρι η συσκευή να βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

Σύνδεση νερού

Σωλήνας παροχής

Συνδέστε τη συσκευή σε παροχή ζεστού (μέγιστο 60°C) ή κρύου νερού.
Αν το ζεστό νερό προέρχεται από εναλλακτικές πηγές ενέργειας που είναι πιο φιλικές στο περιβάλλον (π.χ. ηλιακούς ή φωτοβολταϊκούς συλλέκτες και αιολικά συστήματα), χρησιμοποιήστε την παροχή ζεστού νερού για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.
Συνδέστε το σωλήνα παροχής σε βρύση νερού με εξωτερικό σπείρωμα 3/4".

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μη χρησιμοποιείτε σωλήνες σύνδεσης από παλιά συσκευή.

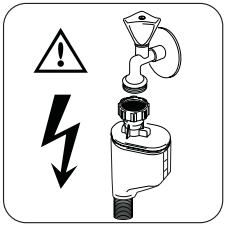
Η πίεση του νερού πρέπει να είναι εντός των ορίων (ανατρέξτε στην παράγραφο "Τεχνικά στοιχεία"). Βεβαιωθείτε ότι ο τοπικός οργανισμός ύδρευσης σάς παρέχει τη μέση πίεση του δικτύου στην περιοχή σας.
Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν στραβώσει ή τσακίσει ή μπλεχτεί οι σωλήνες παροχής νερού.

Περιστρέψτε το σωλήνα εισόδου αριστερά ή δεξιά για να ταιριάζει με την εγκατάσταση μέσω του ασφαλιστικού παξιμαδιού. Τοποθετήστε σωστά το ασφαλιστικό παξιμάδι για την αποφυγή διαρροών.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μη συνδέετε τη συσκευή σε καινούργιους σωλήνες ή σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό. Αφήστε το νερό να τρέξει για μερικά λεπτά πριν συνδέσετε το σωλήνα παροχής.

Σωλήνας παροχής νερού σε βρύση με βαλβίδα ασφαλείας

Ο σωλήνας παροχής νερού έχει διπλό τοίχωμα και διαθέτει εσωτερικό καλώδιο παροχής και βαλβίδα ασφαλείας. Ο σωλήνας παροχής νερού είναι υπό πίεση μόνο όταν τρέχει το νερό. Αν υπάρχει διαρροή στο σωλήνα παροχής νερού, η βαλβίδα ασφαλείας διακόπτει το τρεχούμενο νερό.

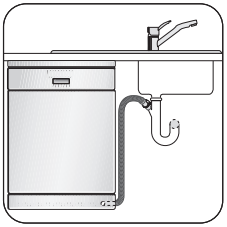


⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ** Επικίνδυνη τάση

Προσέχετε κατά τη σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού:

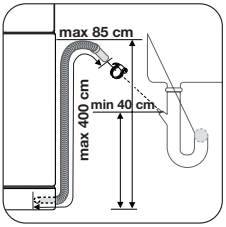
- Μη βυθίσετε το σωλήνα παροχής νερού ή τη βαλβίδα ασφαλείας στο νερό.
- Αν ο σωλήνας παροχής νερού ή η βαλβίδα ασφαλείας καταστραφούν, αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα.
- Η αντικατάσταση του σωλήνα παροχής νερού με τη βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να εκτελείται μόνο από το κέντρο σέρβις.

Σωλήνας αδειάσματος

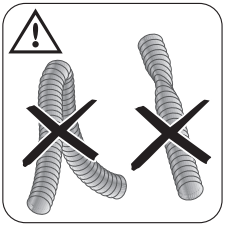


❶

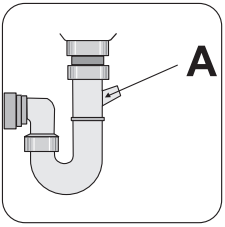
Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης νερού στη στρόφιγγα του νεροχύτη.



❷



❸



❹

Η εσωτερική διάμετρος δεν πρέπει να είναι μικρότερη από τη διάμετρο του σωλήνα.
Αν συνδέσετε το σωλήνα αποστράγγισης νερού σε πώμα παγίδας κάτω από το νεροχύτη, απομακρύνετε την πλαστική μεμβράνη (A). Αν δεν απομακρύνετε τη μεμβράνη, το υπόλοιπο φαγητό μπορεί να προκαλέσει φράξιμο στο πώμα του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις νερού είναι σφιγμένες για την αποφυγή της διαρροής νερού.

Ηλεκτρική σύνδεση

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν βλάβες σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των προφυλάξεων ασφαλείας.
Γειώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις προφυλάξεις ασφαλείας.
Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και ο τύπος ισχύος στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων συμφωνούν με την τάση και την

ισχύ της παροχής ρεύματος στην περιοχή σας.
Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία από την ηλεκτροπληξία.
Μη χρησιμοποιείτε ταφ, συνδετήρες και προεκτάσεις. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
Μην αντικαθιστάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας μετά την εγκατάσταση.
Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για αποσύνδεση της συσκευής. Τραβάτε πάντα το φις τροφοδοσίας.

Índice

Informações de segurança _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 55
Painel de controlo _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 56
Programas de lavagem _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 58
Utilização da máquina _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 59
Regular o amaciador da água _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 59
Utilização do sal para máquinas de lavar loiça _ _ _ 60
Utilização do abrilhantador _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 61
Carregar pratos e talheres _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 61
Utilização do detergente _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 63
Seleccionar e iniciar um programa de lavagem _ _ 64
Manutenção e limpeza _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 65
O que fazer se… _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 65
Dados técnicos _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 67
Preocupações ambientais _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 67
Instalação _ 68
Ligação à rede de abastecimento de água _ _ _ _ _ 68
Ligação eléctrica _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 69

Sujeito a alterações sem aviso prévio

⚠ Informações de segurança

ⓘ Para sua segurança e funcionamento correcto da máquina, leia este manual cuidadosamente antes da instalação e utilização. Guarde sempre estas instruções com a máquina mesmo que seja transferida ou vendida. Os utilizadores devem conhecer por completo o funcionamento e as características de segurança da máquina.

Utilização correcta

- O aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica.
- Utilize apenas o aparelho para utensílios domésticos que são aplicáveis para máquinas de lavar loiça.
- Não coloque solventes no aparelho. Perigo de explosão.
- Coloque as facas e todas as peças com pontas afiadas no cesto dos talheres com a ponta virada para baixo. Caso contrário, coloque numa posição horizontal no cesto superior.
- Utilize apenas produtos específicos para máquinas de lavar loiça (detergente, sal, abrilhantador).
- Se abrir a porta enquanto o aparelho está em funcionamento, o vapor quente pode escapar. Perigo de queimaduras na pele.
- Não retire a loiça da máquina antes do final do programa de lavagem.
- Quando o programa de lavagem estiver concluído, desligue a ficha da tomada e feche a torneira de água.
- Apenas um técnico de assistência autorizado pode reparar este aparelho. Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- Não execute reparações sozinho para evitar ferimentos e danos na máquina. Contacte sempre o centro de assistência.

Segurança geral

- A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou que não possuam o conhecimento e a experiência necessários. Devem ser vigiadas ou receber formação para a utilização da máquina por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Cumpra as instruções de segurança do fabricante do detergente da máquina de lavar a loiça para evitar queimaduras nos olhos, boca e garganta.
- Não beba água da máquina de lavar loiça. Os resíduos de detergente podem ficar na máquina.
- Feche sempre a porta quando não utilizar a máquina, para evitar ferimentos e para não tropeçar na porta aberta.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.

Segurança para crianças

- A máquina só pode ser utilizada por adultos. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Mantenha todos os detergentes numa área segura. Não permita que as crianças toquem nos detergentes.
- Mantenha as crianças afastadas da máquina quando a porta está aberta.

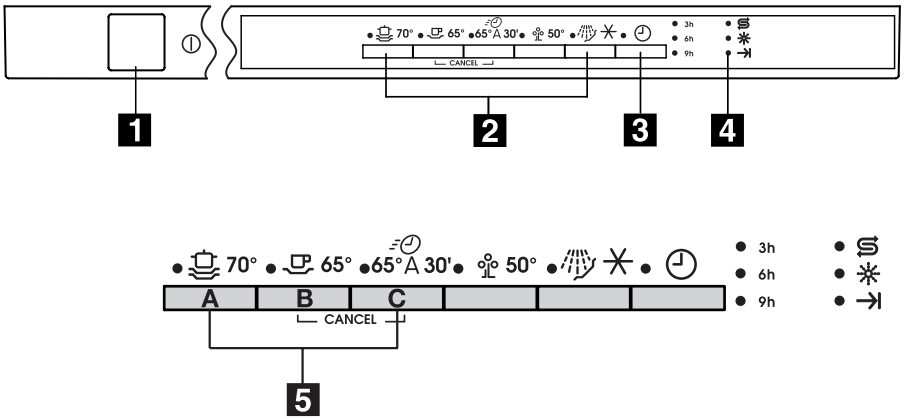
Instalação

- Certifique-se de que a máquina não está danificada devido ao transporte. Não ligue uma máquina danificada. Se necessário, contacte o fornecedor.
- Retire todo o material da embalagem antes da primeira utilização.
- Uma pessoa qualificada e competente tem de fazer a instalação eléctrica.
- Uma pessoa qualificada e competente tem de fazer a instalação da canalização.
- Não altere as especificações nem modifique este produto. Risco de ferimentos e danos na máquina.
- Não utilize a máquina:
  - Se o cabo de alimentação eléctrica ou as mangueiras da água estiverem danificados,
  - se o painel de controlo, bancada ou zona do rodapé estiverem danificados, que permitam o acesso ao interior do aparelho.

  Contacte o centro de assistência local.
- Não perfure os lados da máquina para evitar danos nos componentes hidráulicos e eléctricos.

⚠ **Advertência** Cumpra cuidadosamente as instruções para as ligações eléctricas e hídricas.

Painel de controlo



1 Botão ligar/desligar
2 Botões de selecção dos programas
3 Botão Início diferido
4 Indicadores luminosos
5 Botões das funções

Indicadores luminosos	
Sal 1)	O indicador luminoso acende-se quando é necessário encher o depósito de sal. Consulte o capítulo "Utilizar o sal para máquina de lavar loiça". O indicador luminoso de sal pode ficar aceso durante algumas horas, mas não tem um efeito indesejado no funcionamento do aparelho.

Indicadores luminosos	
✳ Abrilhantador 1)	O indicador luminoso acende-se quando é necessário encher com abrilhantador. Consulte o capítulo "Utilizar o abrilhantador".
→| Fim	O indicador luminoso acende-se quando o programa de lavagem está concluído. Funções auxiliares: • Nível do descalcificador de água. • Activação/desactivação dos sinais sonoros. • Um alarme se a máquina tiver uma avaria.

1) Quando os depósitos de sal e/ou abrilhantador estão vazios, os respectivos indicadores luminosos não se acendem durante um programa de lavagem.

Botões das funções

Utilize os botões das funções para estas operações:

- Para regular o descalcificador de água. Consulte o capítulo "Regular o descalcificador de água".
- Para desactivar/activar os sinais sonoros. Consulte a secção "Sinais sonoros".
- Para cancelar um programa de lavagem ou início diferido em em curso. Consulte o capítulo "Regular e iniciar um programa de lavagem".

Botão Início diferido

Utilize o botão Início diferido para atrasar o início do programa de lavagem com um intervalo de 3, 6 ou 9 horas. Consulte o capítulo "Regular e iniciar um programa de lavagem".

Modo de regulação

O aparelho está em modo de regulação aquando todos os indicadores luminosos de programas estiverem ligados. O aparelho tem de estar em modo de regulação para estas operações:

– Para regular um programa de lavagem.

– Para regular o nível de descalcificador de água.

– Para desactivar/activar os sinais sonoros.

Se um indicador luminoso de programa estiver aceso, cancele o programa e volte ao modo de regulação. Consulte o capítulo "Regular e iniciar um programa de lavagem".

Sinais sonoros

Pode ouvir um sinal sonoro:

- No fim do programa de lavagem.
- Durante a regulação do nível de descalcificador de água.
- Quando o aparelho tem uma avaria.

A activação de sinais sonoros é regulada na fábrica.

Execute estes passos para desactivar os sinais sonoros:

1. Ligue o aparelho.
2. Certifique-se de que o aparelho está em modo de regulação.
3. Mantenha premidos os botões B e C até que os indicadores luminosos dos botões das funções A, B e C começarem a piscar.
4. Prima o botão de função C.
   – Os indicadores luminosos dos botões A e B apagam-se.
   – O indicador luminoso do botão C começa a piscar.
   – O indicador luminoso Fim acende-se.
   Os sinais sonoros estão activados.
5. Volte a premir o botão de função C.
   – O indicador luminoso Fim apaga-se.
   Os sinais sonoros estão desactivados.
6. Desligue o aparelho para guardar a operação.

Execute estes passos para activar os sinais sonoros:

1. Execute o procedimento acima descrito até que o indicador luminoso Fim se acenda.

Programas de lavagem

Programa	Grau de sujidade	Tipo de carga	Descrição programa
	Sujidade intensa	Pratos, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem principal até 70°C 2 enxaguamentos intermédios Enxaguamento final Secar
	Sujidade normal	Pratos e talheres	Pré-lavagem Lavagem principal a 65°C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final Secar
1)	Sujidade normal ou ligeira	Pratos e talheres	Lavagem principal a 65°C Enxaguamento final
2)	Sujidade normal	Pratos e talheres	Pré-lavagem Lavagem principal a 50°C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final Secar
	Nenhum	Carga parcial (a completar mais tarde).	1 enxaguamento a frio (para evitar que os resíduos de alimentos fiquem entranhados). Não é necessário detergente com este programa.

1) Este é o programa diário perfeito para limpar uma carga não total. Ideal para uma família de 4 pessoas que apenas pretendam colocar loiça e talheres do pequeno-almoço e jantar.
2) Programa de teste para os institutos de teste. Consulte o folheto fornecido em separado para os dados de teste.

Dados de consumo

Programa	Duração (em minutos)	Consumo de energia (em kWh)	Água (em litros)
	80-90	1,5-1,7	18-20
	90-100	1,1-1,2	15-16
	30	0,8	8
	160-170	0,8-0,9	12-13
	12	0,1	3,5

A pressão e a temperatura da água, as variações da alimentação de energia e a quantidade de pratos podem alterar estes valores.

Utilização da máquina

Consulte as instruções especificadas para cada passo do procedimento.

1. Verifique se o nível do descalcificador de água está correcto para a dureza de água da sua área. Se necessário, regule o descalcificador de água.
2. Encha o recipiente de sal com sal para máquina de lavar loiça.
3. Encha o depósito de abrilhantador.
4. Coloque os talheres e os pratos na máquina de lavar loiça.
5. Defina o programa de lavagem correcto para o tipo de loiça e sujidade.
6. Encha o distribuidor de detergente com a quantidade correcta de detergente.
7. Inicie o programa de lavagem.

Se utilizar detergente em pastilhas consulte o capítulo "Utilizar o detergente".

Regular o amaciador da água

O descalcificador de água retira minerais e sais do fornecimento de água. Os minerais e os sais podem ter um efeito nocivo no funcionamento da máquina.
A dureza da água é medida em escalas equivalentes:

- Graus alemães (dH°),
- Graus franceses (°TH),
- mmol/l (milimol por litro - unidade internacional para a dureza da água),
- Clarke.

Regule o descalcificador de água para a dureza de água da sua área. Se necessário, contacte os serviços de abastecimento de água.

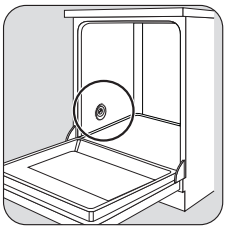
Dureza da água				Regulação da dureza da água	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manualmente	electronicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) Não é necessário utilizar sal.

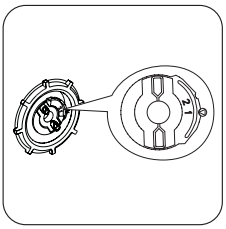
Tem de regular o descalcificador de água manual ou electronicamente.

Ajuste manual

O aparelho é regulado na fábrica na posição 2.



1



2

Coloque o interruptor na posição 1 ou 2.

Ajuste electrónico

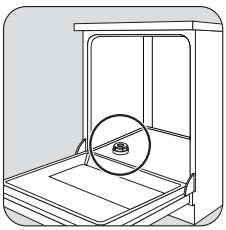
O descalcificador de água é regulado na fábrica no nível 5.

1. Ligue o aparelho.
2. Certifique-se de que o aparelho está em modo de regulação.
3. Mantenha premidos os botões B e C até os indicadores luminosos dos botões das funções A, B e C começarem a piscar.
4. Solte os botões de função B e C.
5. Prima o botão de função A.
   - O indicador luminoso do botão A continua a piscar.
   - Os indicadores luminosos dos botões B e C apagam-se.
   - O indicador luminoso Fim começa a piscar.
   - Pode ouvir um sinal sonoro.

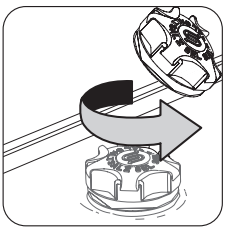
   A função de regulação do descalcificador de água está activada.
   O indicador luminoso Fim pisca e ouve-se um sinal acústico para indicar o nível do descalcificador de água. A pausa é de aproximadamente 3 segundos. Exemplo: 5 intermitências / 5 sinais sonoros intermitentes - pausa - 5 intermitências / 5 sinais sonoros intermitentes - pausa, etc. = nível 5
6. Prima o botão de função A uma vez para aumentar o descalcificador de água um nível.
7. Prima o botão ligar/desligar para guardar esta operação.

Utilização do sal para máquinas de lavar loiça

⚠ **Cuidado** Utilize apenas sal para máquinas de lavar loiça. Tipos de sal que não são aplicáveis para máquinas de lavar loiça causam danos no descalcificador de água.



1

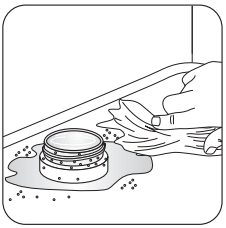


2

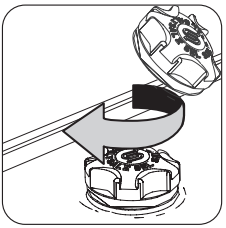
3

4

Encha o depósito de sal com 1 litro de água (apenas a primeira operação).



5



6

É normal que a água transborde do depósito de sal quando o enche com sal.

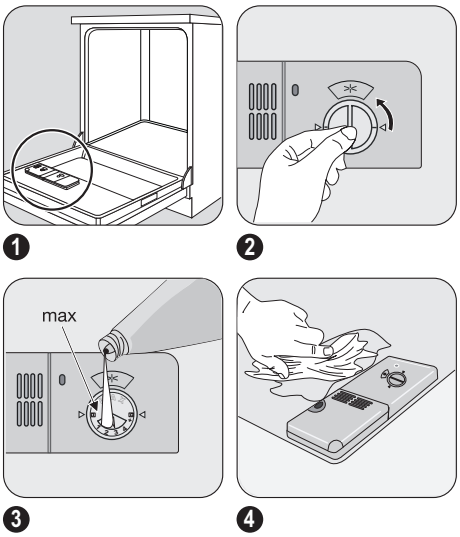
Certifique-se de que não existem grãos de sal fora do respectivo depósito. O sal que permanece no depósito durante algum tempo desgasta o depósito. É recomendável iniciar um programa de lavagem imediatamente após encher o depósito de sal. Isto evita que os grãos de sal derramados provoquem corrosão.

Se regular electronicamente o descalcificador de água para o nível 1, o indicador luminoso de sal não fica aceso.

Utilização do abrilhantador

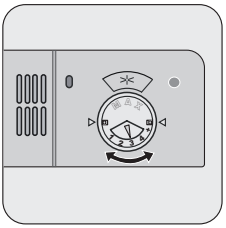
Cuidado Utilize apenas abrilhantadores específicos para máquinas de lavar loiça.

Execute estes passos para encher o distribuidor do abrilhantador:



Cuidado Não encha o distribuidor de abrilhantador com outros produtos (ex.: agente de limpeza para máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Existe o risco de danificar a máquina.

Regular a dosagem de abrilhantador



O indicador de abrilhantador é regulado na fábrica na posição 3.
Para aumentar ou diminuir a dosagem, consulte "O que fazer se..."

Carregar pratos e talheres

Sugestões e dicas úteis

Cuidado Utilize apenas o aparelho para utensílios domésticos que são aplicáveis para máquinas de lavar loiça.

Não utilize o aparelho para limpar objectos que podem absorver água (esponjas, panos domésticos, etc).

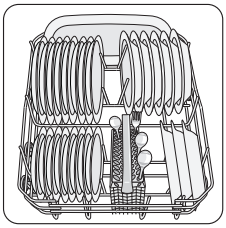
- Antes de carregar talheres e pratos, execute estes passos:
  - Retire todos os resíduos e restos de alimentos.
  - Amoleça os restos de comida queimada nos tachos.
- Enquanto coloca os talheres e pratos, execute estes passos:
  - Coloque as peças ocas (por exemplo, chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
  - Certifique-se de que a água não acumula no recipiente ou numa base funda.
  - Certifique-se de que os talheres e os pratos não estão dentro uns dos outros.
  - Certifique-se de que os talheres e os pratos não cobrem outros talheres e pratos.
  - Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.

– Coloque pequenos objectos no cesto dos talheres.

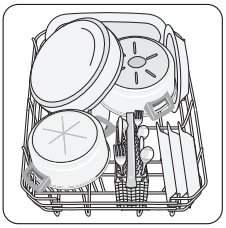
- As peças de plástico e os tachos com revestimentos anti-aderentes podem reter gotas de água. As peças de plástico não secam tão bem como as peças de porcelana e de aço.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que as peças não se mexem.

⚠ **Cuidado** Certifique-se de que os braços aspersores se podem mover livremente antes de iniciar o programa de lavagem.

⚠ **Advertência** Feche sempre a porta depois de carregar e descarregar o aparelho. Uma porta aberta pode ser perigosa.

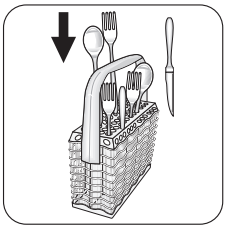


1

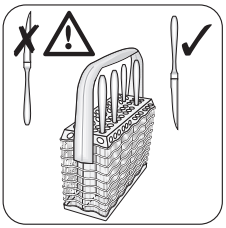


2

Coloque as travessas e as tampas grandes nas extremidades do cesto inferior.

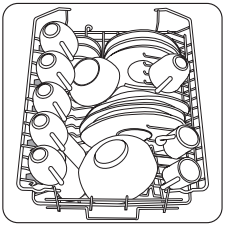


1



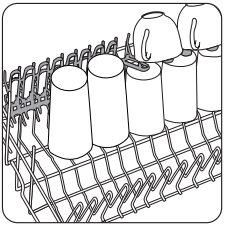
2

ⓘ Utilize a grelha para talheres. Se o tamanho dos talheres não permitir o uso da grelha para talheres, retire-a.



1

Disponha a loiça para permitir que a água atinja todas as superfícies.



2

Para peças maiores levante as prateleiras para chávenas.

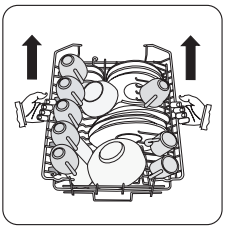
Ajustar a altura do cesto superior

Se colocar pratos grandes no cesto inferior, mova primeiro o cesto superior para a posição superior.

Altura máxima da loiça		
	cesto superior	cesto inferior
Posição superior	20 cm	31 cm
Posição inferior	24 cm	27 cm

Execute estes passos para mover o cesto superior para a posição superior:

1. Puxe o cesto até ao limite.
2. Levante cuidadosamente os dois lados até que o mecanismo engate e o cesto fique estável.



1

Execute estes passos para mover o cesto superior para a posição inferior:

1. Puxe o cesto até ao limite.
2. Levante cuidadosamente os dois lados.
3. Segure no mecanismo e deixe-o descair lentamente.

⚠ **Cuidado**

- Não levante ou baixe o cesto apenas de um lado.
- Se o cesto estiver na posição superior, não coloque chávenas nos suportes para chávenas.

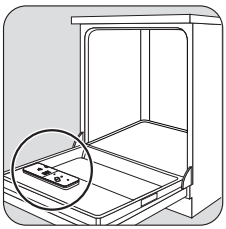
Utilização do detergente

ⓘ Utilize apenas detergentes (pó, líquido ou pastilha) aplicáveis para máquinas de lavar loiça.

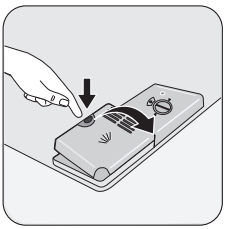
Siga os dados na embalagem:

- dosagem recomendada pelo fabricante,
- recomendações de armazenamento.

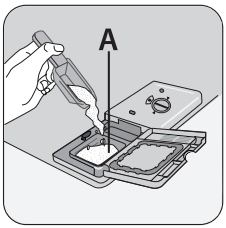
Não utilize mais que a quantidade correcta de detergente para diminuir a poluição.



❶

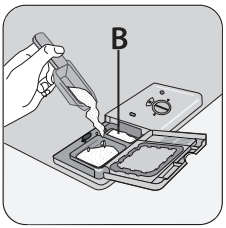


❷



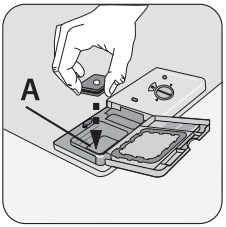
❸

Encha o distribuidor de detergente (A) com detergente.

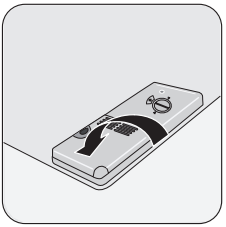


❹

Se utilizar um programa de lavagem com fase pré-lavagem, coloque mais detergente no compartimento de detergente de pré-lavagem (B).



❺



❻

Utilização de pastilhas de detergente

Coloque a pastilha de detergente no distribuidor do detergente (A).

As pastilhas de detergente contêm:

- detergente,
- abrilhantador,
- outros agentes de limpeza.

Execute estes passos para utilizar pastilhas de detergente:

1. Certifique-se de que as pastilhas de detergente são aplicáveis para a dureza da água. Siga as instruções do fabricante.
2. Não encha o recipiente de sal e o distribuidor de abrilhantador.

ⓘ Não é necessário encher o compartimento do sal e o distribuidor de abrilhantador.

Execute estes passos quando os resultados de secagem não forem satisfatórios.

1. Encha o depósito de abrilhantador.
2. Regule a dosagem de abrilhantador para a posição 2.

Execute estes passos para utilizar novamente o pó detergente:

1. Encha o recipiente de sal e o distribuidor de abrilhantador.
2. Regule o descalcificador de água para o nível mais alto.
3. Execute um programa de lavagem sem loiça.

4. Regule o descalcificador de água. Consulte "Regular o descalcificador de água".
5. Regule a dosagem de abrilhantador.

ⓘ As diferentes marcas de detergente dissolvem em tempos diferentes. Algumas pastilhas de detergente não têm os melhores resultados de limpeza durante programas de lavagem curtos. Utilize programas de lavagem longos quando utilizar pastilhas de detergente, de forma a retirar por completo o detergente.

Seleccionar e iniciar um programa de lavagem

ⓘ Seleccione o programa de lavagem com a porta ligeiramente aberta. O programa de lavagem só começa quando fechar a porta. Até aí, é possível modificar as regulações.

Execute estes passos para regular e iniciar um programa de lavagem:

1. Ligue o aparelho.
2. Certifique-se de que o aparelho está em modo de regulação.
3. Prima um dos botões de funções. Consulte o capítulo "Programas de lavagem".
   – O indicador luminoso de programa acende-se.
4. Feche a porta.
   – O programa de lavagem inicia.

ⓘ Quando o programa de lavagem estiver em curso, não pode alterar o programa. Cancele o programa de lavagem.

⚠ **Advertência** Interrompa ou cancele um programa em curso apenas se for necessário.

⚠ **Cuidado** Abra a porta com cuidado. Pode ser libertado vapor quente.

Cancelar um programa de lavagem

1. Mantenha premidos os botões de funções B e C até todas as luzes dos programas se acenderem.
2. Solte os botões B e C para cancelar o programa de lavagem.

Neste momento, pode executar estes passos:

1. Desligue o aparelho.
2. Regule um novo programa de lavagem .

Encha o distribuidor de detergente com detergente antes de regular um novo programa de lavagem.

Interromper um programa de lavagem

Abra a porta.

- O programa pára.

Feche a porta.

- O programa continua a partir do ponto de interrupção.

Regular e iniciar um programa de lavagem com início diferido

1. Prima o botão ligar/desligar.
2. Regule um programa de lavagem.
   – O indicador luminoso de programa acende-se.
3. Prima o botão Início diferido até que o indicador luminoso com o número correcto de horas comece a piscar (3, 6 ou 9 horas).
4. Feche a porta.
   – A contagem decrescente do início diferido inicia.
   – A contagem decrescente do início diferido diminui em passos de 3 horas.
   Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa de lavagem inicia automaticamente.

ⓘ Não abra a porta durante a contagem decrescente para evitar a interrupção da mesma. Quando fechar novamente a porta, a contagem decrescente continuará a partir do ponto de interrupção.

Cancelar um início diferido:

1. Mantenha premidos os botões de funções B e C até todas as luzes dos programas se acenderem.
   – Quando cancela um início diferido, cancela igualmente o programa de lavagem.
2. Regule um novo programa de lavagem.

Fim do programa de lavagem

Desligue a máquina nestas condições:

- O aparelho pára automaticamente.
- Ouvem-se os sinais sonoros do final do programa.

1. Abra a porta.
   – O indicador luminoso de fim acende-se.
   – O indicador luminoso de programa permanece aceso.
2. Prima o botão ligar/desligar.

3. Para obter os melhores resultados de secagem, mantenha a porta entreaberta durante alguns minutos antes de retirar a loiça.

Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.

Retirar a carga

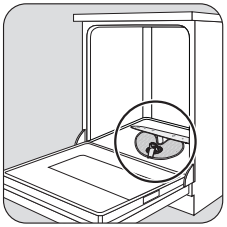
- Primeiro, retire os itens do cesto inferior, de seguida, do cesto superior.
- Pode existir água nas partes laterais e na porta do aparelho. O aço inoxidável arrefece mais rapidamente do que a loiça.

Manutenção e limpeza

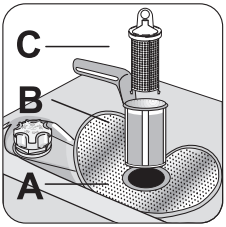
⚠ **Advertência** Desligue a máquina antes de a limpar.

Limpar os filtros

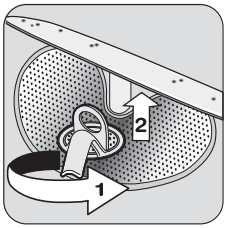
Importante Não utilize o aparelho sem os filtros. Certifique-se de que a instalação dos filtros está correcta. Uma instalação incorrecta irá causar resultados de lavagem insatisfatórios e danificar o aparelho.



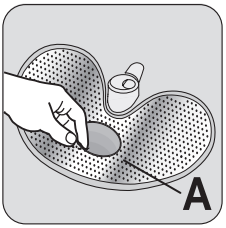
❶



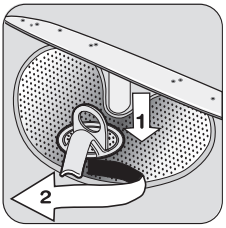
❷ Limpe os filtros A, B e C debaixo de água corrente.



❸ Para retirar os filtros B e C, rode o manípulo aprox. 1/4 de volta para a esquerda.



❹ Retire o filtro plano A do fundo do aparelho.



❺ Coloque o sistema de filtros no lugar. Para bloquear o sistema de filtros rode o manípulo para a esquerda até bloquear.

Importante Não retire os braços aspersores.

Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um palito.

Limpeza externa

Limpe as superfícies externas da máquina e o painel de controlo com um pano suave humedecido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes (acetona, tricloroetileno, etc...).

Precauções contra a formação de gelo

⚠ **Cuidado** Não instale a máquina num local onde a temperatura seja inferior a 0°C. O fabricante não é responsável por danos devido a congelamento.

Se não for possível, esvazie a máquina e feche a porta. Desligue a mangueira de entrada de água e retire a água da mangueira de entrada de água.

O que fazer se…

A máquina não arranca ou pára durante o funcionamento.

Se existir uma falha, tente primeiro encontrar uma solução para o problema. Consulte "O que fazer se...". Se não conseguir encontrar uma solução para o problema, contacte o seu fornecedor ou o centro de assistência.

Código de avaria e mau funcionamento	Possível causa e solução
• a luz do programa em curso está sempre a piscar • sinal sonoro intermitente • 1 intermitência do indicador luminoso Fim A máquina de lavar loiça não se enche de água	• A torneira da água está obstruída ou com incrustações de calcário. Limpe a torneira da água. • A torneira da água está fechada. Abra a torneira da água. • O filtro na mangueira de entrada de água está bloqueado. Limpe o filtro. • A ligação da mangueira de entrada de água não está correcta. A mangueira pode estar dobrada ou comprimida. Certifique-se de que a ligação está correcta.
• a luz do programa em curso está sempre a piscar • sinal sonoro intermitente • 2 intermitências do indicador luminoso Fim A máquina de lavar loiça não escoa	• O sifão do lava-loiça está bloqueado. Limpe o sifão do lava-loiça. • A ligação da mangueira de escoamento de água não está correcta. A mangueira pode estar dobrada ou comprimida. Certifique-se de que a ligação está correcta.
• a luz do programa em curso está sempre a piscar • sinal sonoro intermitente • 3 intermitências do indicador luminoso Fim O dispositivo anti-inundação é accionado	• Feche a torneira de água e contacte o serviço de assistência.
O programa não arranca	• A porta da máquina não está fechada. Feche a porta. • A ficha de alimentação eléctrica não está ligada. Ligue a ficha. • O fusível do contador está queimado. Substitua o fusível. • O início diferido está regulado. Cancele o início diferido para iniciar o programa imediatamente.

Após a verificação, ligue a máquina. O programa continua a partir do ponto de interrupção. Se a avaria persistir, contacte o centro de assistência.
Estes dados são necessários para o ajudar rápida e correctamente:

- Modelo (Mod.)
- Número do produto (PNC)
- Número de série (S.N.)

Para estes dados, consulte a placa de características.
Escreva os dados necessários aqui:
Descrição do modelo: .....
Número do produto: .....
Número de série: .....

Os resultados de limpeza não são satisfatórios	
A loiça não está lavada	• O programa de lavagem seleccionado não é aplicável para o tipo de loiça e sujidade. • Os cestos estão carregados incorrectamente e a água não atinge todas as superfícies. • Os braços aspersores não rodam livremente devido à disposição incorrecta da loiça. • Os filtros estão sujos ou não estão instalados correctamente. • Utilizou pouco ou nenhum detergente.
Partículas de calcário na loiça	• O depósito de sal está vazio. • O descalcificador de água está regulado para o nível errado. • A tampa do depósito do sal não está bem fechada.
A loiça está molhada e baça	• Não utilizou abrilhantador. • O distribuidor de abrilhantador está vazio.
Há riscos, manchas esbranquiçadas ou uma película azulada nos copos e na loiça	• Reduza a dosagem de abrilhantador.
Sinais de gotas de água secas em copos e pratos	• Aumente a dose de abrilhantador. • A causa pode dever-se ao detergente.

Dados técnicos

Dimensões	Largura cm	44,6
	Altura cm	81,8-89,8
	Profundidade cm	55,5
Ligação eléctrica - Tensão - Potência total - Fusível	São fornecidas informações sobre a ligação eléctrica na placa de características situada na extremidade interior da porta da máquina de lavar loiça.	
Pressão do abastecimento da água	Mínimo	0,5 bar (0,05 MPa)
	Máximo	8 bar (0,8 MPa)
Capacidade	Talheres completos	9

Preocupações ambientais

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Os materiais da embalagem são ecológicos e podem ser reciclados. Os componentes de plástico estão identificados por marcas, por exemplo, >PE<, >PS<, etc. Elimine os materiais de embalagem no receptáculo adequado nas instalações de eliminação de resíduos da sua zona.

⚠ **Advertência** Para eliminar a máquina, siga o procedimento:

- Retire a ficha da tomada.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e a ficha de alimentação eléctrica e elimine-os.
- Elimine o fecho da porta. Isto evita que as crianças se fechem dentro da máquina e coloquem a vida em perigo.

Instalação

⚠ **Advertência** Certifique-se de que a ficha de alimentação eléctrica está desligada da tomada durante a instalação.

Importante Cumpra as instruções incluídas para:

- Montar o aparelho.
- Instalar o painel do móvel.
- Ligar à alimentação de água e escoamento.

Instale o aparelho por baixo de uma bancada (bancada da cozinha ou lava-loiça).
Se for necessário reparar, o aparelho tem de estar facilmente acessível para o técnico.
Coloque o aparelho adjacente a uma torneira de água e uma saída de escoamento.
Para a ventilação da máquina de lavar são apenas necessárias as aberturas de enchimento de água, de escoamento da água e de alimentação de energia.
A máquina de lavar loiça possui pés reguláveis para permitir regular a altura.

Quando colocar a máquina no lugar, certifique-se de que a mangueira de entrada de água, a mangueira de escoamento de água e o cabo de alimentação não estão dobrados ou esmagados.

Ligar o aparelho às unidades adjacentes

Certifique-se de que o balcão sob o qual está a colocar o aparelho é uma estrutura segura (unidades de cozinha adjacentes, armários, parede).

Regular o nível da máquina

Certifique-se de que a máquina está nivelada para fechar e vedar a porta correctamente. Se o nível da máquina estiver correcto, a porta não fica presa nas partes laterais do armário. Se a porta não fechar correctamente, desaperte ou aperte os pés ajustáveis até a máquina estar nivelada.

Ligação à rede de abastecimento de água

Mangueira de entrada de água

Ligue a máquina a um fornecimento de água quente (máx. 60°) ou fria.
Se a água quente for proveniente de fontes alternativas de energia mais ecológicas (por exemplo, painéis solares ou fotovoltaicos e eólicas), utilize um fornecimento de água quente pata diminuir o consumo de energia.
Ligue o tubo de entrada a uma torneira com uma rosca externa de 3/4".

⚠ **Cuidado** Não utilize mangueiras de ligação de um aparelho antigo.

A pressão da água tem de estar dentro dos limites (consulte o capítulo "Dados técnicos"). Certifique-se de que a autoridade de fornecimento de água lhe fornece a pressão média de água da sua área.

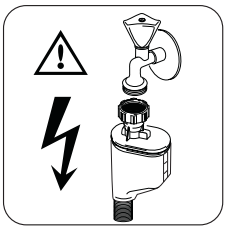
Certifique-se de que não existem dobras nas mangueiras da água e que estas não estão esmagadas ou entaladas. Rode a mangueira de entrada para a esquerda ou para a direita, consoante a instalação. Coloque a porca de bloqueio correctamente para evitar fugas de água.

⚠ **Cuidado** Não ligue o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados durante muito tempo. Deixe a água correr durante alguns minutos e, depois, ligue a mangueira de entrada.

Mangueira de entrada de água com válvula de segurança

A mangueira de entrada de água tem parede dupla e possui um cabo de corrente interior e uma válvula de segurança. A mangueira de entrada de água está sob pressão apenas enquanto a água está a correr. Se existir uma fuga

na mangueira de entrada de água, a válvula de segurança interrompe a água.

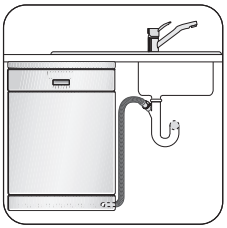


⚠ **Advertência** Tensão perigosa

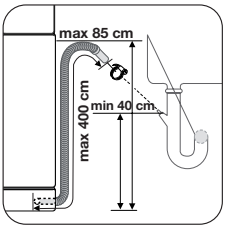
Tenha cuidado quando ligar a mangueira de entrada de água:

- Não coloque a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança em água.
- Se a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada.
- Apenas o centro de assistência deve substituir a mangueira de entrada de água com a válvula de segurança.

Mangueira de escoamento da água

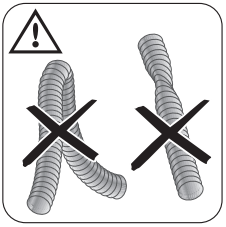


❶

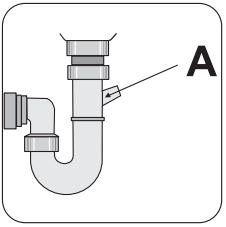


❷

Ligue a mangueira de escoamento de água ao sifão do lava-loiça.



❸



❹

O diâmetro interior não pode ser inferior ao diâmetro da mangueira.
Se ligar a mangueira de escoamento da água a um sifão por baixo do lava-loiça retire a membrana de plástico (A). Se não retirar a membrana, os alimentos podem bloquear o sifão da mangueira de escoamento.

⚠ **Cuidado** Certifique-se de que as uniões de água estão estanques para evitar fugas de água.

Ligação eléctrica

⚠ **Advertência** O fabricante não é responsável se não seguir estas precauções de segurança.
Ligue a máquina à terra de acordo com as precauções de segurança.
Certifique-se de que a tensão nominal e o tipo de alimentação na placa de características estão em conformidade com a tensão e a alimentação do fornecimento de energia local.

Utilize sempre uma tomada correctamente instalada e à prova de choques eléctricos.
Não utilize fichas de contactos múltiplos, conectores e cabos de extensão. Existe um risco de incêndio.
Não substitua o cabo de alimentação eléctrica sozinho. Contacte o centro de assistência.

Certifique-se de que a ficha de alimentação eléctrica está acessível após a instalação.
Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para desligar a máquina. Puxe sempre pela ficha.

Índice de materias

Información sobre seguridad _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 71
Panel de mandos _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 72
Programas de lavado _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 74
Uso del aparato _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 75
Ajuste del descalcificador de agua _ _ _ _ _ _ _ _ 75
Uso de sal para lavavajillas _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 76
Uso de abrillantador _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 77
Carga de cubiertos y vajilla _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 77
Uso de detergente _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 79
Selección e inicio del programa de lavado _ _ _ _ 80
Mantenimiento y limpieza _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 81
Qué hacer si… _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 82
Datos técnicos _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 83
Aspectos medioambientales _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 83
Instalación _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 84
Conexión de agua _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 84
Conexión eléctrica _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 85

Salvo modificaciones

⚠ Información sobre seguridad

ⓘ Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual. Conserve siempre estas instrucciones con el aparato, aunque lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer a la perfección el funcionamiento y las características de seguridad del aparato.

Uso correcto

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No introduzca disolventes en el aparato. Riesgo de explosión.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior.
- Utilice exclusivamente productos de marca (detergente, sal y abrillantador) adecuados para lavavajillas.
- Si abre la puerta con el aparato en marcha, puede salir vapor caliente. Riesgo de quemaduras de piel.
- No retire platos del lavavajillas antes de que finalice el programa de lavado.
- Cuando el programa de lavado haya concluido, desenchufe el cable de la toma de pared y cierre el grifo.
- Este aparato sólo debe ser reparado por un técnico del servicio oficial. Utilice sólo recambios originales.
- Para evitar lesiones personales y daños al aparato, no intente repararlo por sus medios. Póngase siempre en contacto con el Centro de Servicio técnico.

Instrucciones generales de seguridad

- Las personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, no deben utilizar el electrodoméstico. Sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión o instrucción de la persona responsable de su seguridad.
- Siga las instrucciones de seguridad respecto al detergente para lavavajillas suministradas por el fabricante para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba el agua del lavavajillas. Podría haber restos de detergente en el aparato.
- Cierre siempre la puerta del aparato cuando no lo utilice, para evitar que las personas sufran lesiones o tropiecen con la puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

Seguridad de los niños

- Este aparato sólo puede ser utilizado por adultos. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga todos los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Mantenga los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños toquen los detergentes.
- Mantenga a los niños alejados del aparato cuando la puerta esté abierta.

Instalación

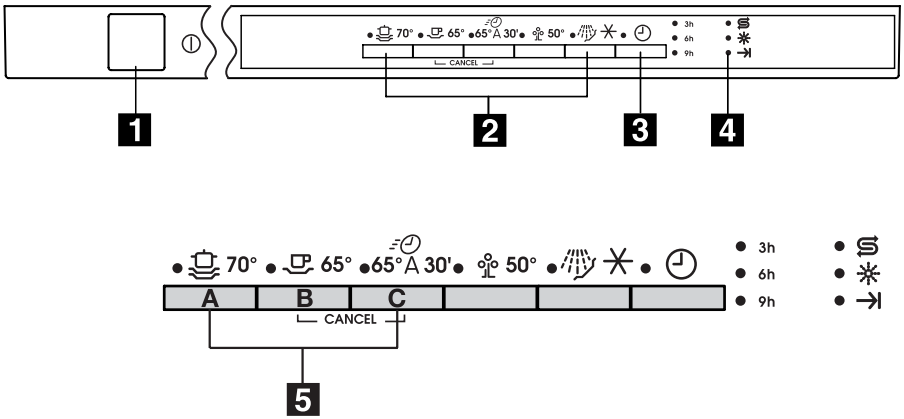
- Compruebe que el aparato no ha sufrido daños en el transporte. No conecte el aparato si está dañado. Si es necesario, contacte al proveedor.

- Retire todo el material de embalaje antes del primer uso.
- La instalación eléctrica de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.
- La instalación de fontanería de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.
- No altere las especificaciones ni modifique este producto. Existe el riesgo de lesiones personales y de daños para el aparato.
- No utilice el aparato:
  – si el cable de alimentación o los tubos de agua están dañados,
  – si el panel de mandos, la superficie superior o la zona inferior (base) presentan daños, de modo que pudiera accederse fácilmente al interior del aparato.

  Póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.
- No perfore los lados del aparato para no producir daños en los componentes hidráulicos y eléctricos.

⚠ **Advertencia** Siga atentamente las instrucciones sobre las conexiones eléctricas y de agua.

Panel de mandos



1 Tecla de encendido/apagado
2 Teclas de selección de programa
3 Tecla de inicio diferido
4 Indicadores luminosos
5 Teclas de función

Indicadores luminosos	
Sal 1)	El indicador luminoso se enciende cuando es necesario llenar el depósito de sal. Consulte el capítulo 'Utilización de sal para lavavajillas'. El indicador luminoso puede permanecer encendido durante horas después de la recarga sin que afecte al funcionamiento del aparato.

Indicadores luminosos	
✳ Abrillantador 1)	El indicador luminoso se enciende cuando es necesario rellenar de abrillantador. Consulte el capítulo 'Utilización del abrillantador'.
→| Fin	El indicador se enciende cuando finaliza el programa de lavado. Funciones auxiliares: • nivel del descalcificador de agua. • activación/desactivación de las señales acústicas. • alarma en caso de fallo de funcionamiento.

1) Si los recipientes de sal o abrillantador están vacíos, los indicadores correspondientes no se encienden durante el funcionamiento del programa de lavado.

Teclas de función

Utilice las teclas de función para las siguientes operaciones:

- Para ajustar el descalcificador de agua. Consulte el capítulo 'Ajuste del descalcificador de agua'.
- Activar y desactivar las señales acústicas. Consulte la sección 'Señales acústicas'.
- Cancelar un programa de lavado o un inicio diferido en marcha. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'.

Tecla de inicio diferido

Utilice la tecla de inicio diferido para retrasar el inicio del programa de lavado 3, 6 o 9 horas. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'.

Modo de ajuste

El aparato se encuentra en modo de ajuste cuando todos los indicadores de programa están encendidos.
El aparato debe estar en modo de ajuste para las siguientes operaciones:

– Para ajustar un programa de lavado.

– Para ajustar el nivel del descalcificador de agua.

– Activar y desactivar las señales acústicas.

Si hay un indicador de programa encendido, cancele el programa para volver al modo de ajuste. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'.

Señales acústicas

Suena una señal acústica:

- Al finalizar el programa de lavado.
- Al ajustar el descalcificador de agua.
- Cuando el aparato tiene algún desperfecto.

La activación de las señales acústicas se realiza en fábrica.
Siga este procedimiento si desea desactivar las señales acústicas:

1. Encienda el aparato.
2. Compruebe que el aparato está en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas a la vez las teclas de función B y C hasta que las teclas de función A, B y C empiecen a parpadear.
4. Pulse la tecla de función C.
   – Se apagan los indicadores de las teclas de función A y B.
   – El indicador luminoso de la tecla de función C empieza a parpadear.
   – Se enciende el indicador de fin de programa.
   Las señales acústicas están activadas.
5. Vuelva a pulsar la tecla de función C.
   – Se apaga el indicador de finalización.
   Las señales acústicas están desactivadas.
6. Apague el aparato para guardar la operación.

Siga este procedimiento si desea activar las señales acústicas:

1. Siga el procedimiento anterior hasta que se encienda el indicador de finalización.

Programas de lavado

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa
	Gran suciedad	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado principal de hasta 70 °C 2 aclarados intermedios Aclarado final Secado
	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Prelavado Lavado principal de hasta 65 °C 1 aclarado intermedio Aclarado final Secado
1)	Suciedad normal o ligera	Vajilla y cubertería	Lavado principal de hasta 65 °C Aclarado final
2)	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Prelavado Lavado principal de hasta 50 °C 1 aclarado intermedio Aclarado final Secado
	Cualquiera	Carga parcial (se completará a lo largo del día).	1 aclarado en frío (para evitar que se peguen los restos de comida). Este programa no necesita detergente.

1) Este es el programa diario perfecto para cargas incompletas. Adecuado para las necesidades de una familia de cuatro personas que sólo necesita cargar la vajilla y la cubertería del desayuno y la comida.
2) Programa de prueba para organismos de control. Para obtener información sobre los datos de prueba, consulte el folleto aparte suministrado.

Valores de consumo

Programa	Duración (en minutos)	Consumo de energía (en kWh)	Agua (en litros)
	80-90	1,5-1,7	18-20
	90-100	1,1-1,2	15-16
	30	0,8	8
	160-170	0,8-0,9	12-13
	12	0,1	3,5

La presión y temperatura del agua, así como de las variaciones del suministro de energía y la cantidad de platos, pueden cambiar estos valores.

Uso del aparato

Consulte las instrucciones siguientes para cada paso del procedimiento:

1. Haga una prueba para verificar si el nivel de descalcificador de agua es correcto para la dureza del agua de su zona. Si es necesario, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el recipiente de sal con sal para lavavajillas.
3. Cargue el distribuidor de líquido abrillantador.
4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el lavavajillas.
5. Seleccione el programa de lavado adecuado para el tipo y suciedad de la carga.
6. Llene el distribuidor de detergente con la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.

Si utiliza pastillas de detergente, consulte "Uso de detergente".

Ajuste del descalcificador de agua

El descalcificador elimina los minerales y sales del suministro de agua. Los minerales y sales pueden tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato.
La dureza del agua se mide en escalas equivalentes:

- Grados alemanes (dH°).
- Grados franceses (°TH).
- mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua).
- Clarke.

Ajuste el descalcificador de agua según la dureza del agua de su zona. Si es necesario, solicite información a la compañía local de suministro de agua.

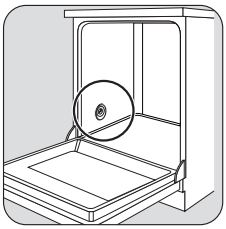
Dureza del agua				Ajuste de dureza del agua	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manualmente	electrónicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) No es necesario utilizar sal.

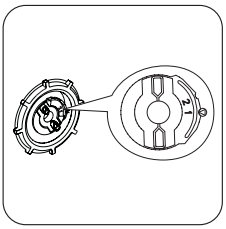
El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual

El aparato se ajusta en fábrica en la posición 2.



1



2

Sitúe el conmutador en la posición 1 o 2.

Ajuste electrónico

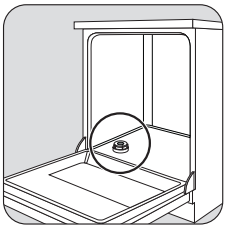
El descalcificador de agua se ajusta en fábrica en el nivel 5.

1. Encienda el aparato.
2. Compruebe que el aparato está en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas a la vez las teclas de función B y C hasta que los indicadores luminosos de las teclas de función A, B y C empiecen a parpadear.
4. Suelte las teclas de función B y C.
5. Pulse la tecla de función A.
   - El indicador luminoso de la tecla de función A sigue parpadeando.
   - Se apagan los indicadores de las teclas de función B y C.
   - El indicador de finalización empieza a parpadear.
   - Suena una señal acústica.

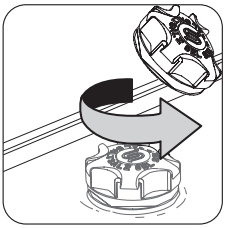
   La función de ajuste del descalcificador de agua está activada.
   El indicador de finalización parpadea y se emite una señal acústica para mostrar el nivel del descalcificador de agua. La pausa es de unos 3 segundos.
   Ejemplo: 5 parpadeos / 5 señales acústicas intermitentes - pausa - 5 parpadeos / 5 señales acústicas intermitentes - pausa, etc. = nivel 5
6. Pulse la tecla de función A una vez para aumentar un incremento el nivel de descalcificador de agua.
7. Pulse la tecla de encendido/apagado para guardar la operación.

Uso de sal para lavavajillas

⚠ **Precaución** Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede causar daños al descalcificador de agua.



1

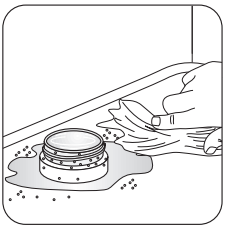


2

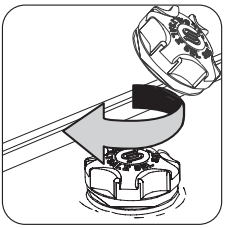
3

Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo antes de cargar la sal por primera vez).

4



5



6

No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.

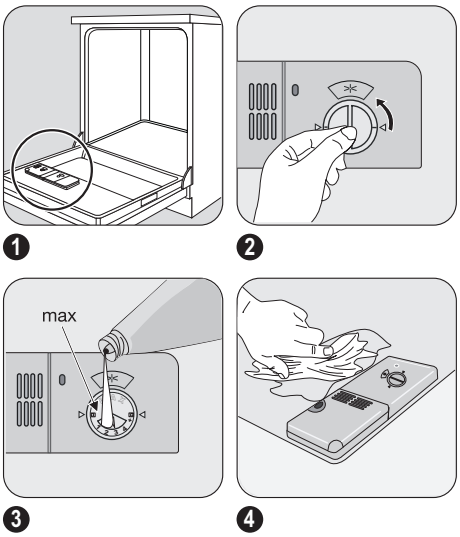
Asegúrese de que no haya ningún grano de sal fuera del compartimento de la sal. La sal que permanece en la cuba durante un tiempo la acaba perforando. Se recomienda iniciar un programa de lavado justo después de llenar el depósito de sal. Esto evita la corrosión por la sal derramada.

Ajuste electrónicamente el nivel del descalcificador en 1; el indicador luminoso de la sal se apaga.

Uso de abrillantador

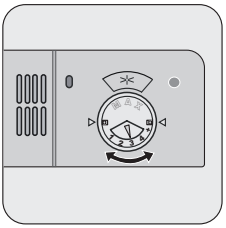
Precaución Utilice exclusivamente abrillantador de marca para lavavajillas.

Siga estos pasos para llenar el distribuidor de abrillantador:



Precaución No llene el distribuidor de abrillantador con otro producto (por ej., agente limpiador de lavavajillas o detergente líquido). Podría dañar el aparato.

Ajuste de la cantidad de abrillantador



El selector de abrillantador se ajusta en fábrica en la posición 3.
Para aumentar o reducir la dosificación, consulte "Qué puede hacer..."

Carga de cubiertos y vajilla

Consejos útiles

Precaución Utilice el aparato exclusivamente con utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.

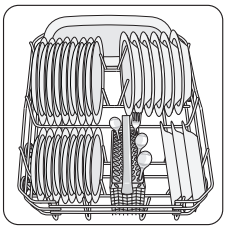
No utilice el aparato para lavar objetos que absorban agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).

- Antes de cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
  - Elimine todos los restos de comida y desechos.
  - Ablande los restos de comida pegada de las cazuelas.
- Al cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
  - Coloque los objetos huecos (tazas, copas y cazuelas) boca abajo.
  - Cerciórese de que el agua no se acumule en el recipiente ni en los fondos.
  - Compruebe que cubiertos y platos no quedan colocados unos dentro de otros.
  - Compruebe que cubiertos y platos no quedan solapados entre sí.
  - Cerciórese de que las copas no se toquen entre sí.
  - Coloque los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.

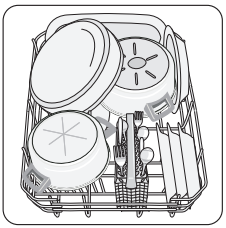
- Los objetos de plástico y las sartenes con revestimiento antiadherente tienden a retener gotas de agua. Los objetos de plástico no se secan tan bien como los de porcelana y de acero.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Compruebe que los objetos no se mueven.

⚠ **Precaución** Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

⚠ **Advertencia** Después de cargar o descargar el aparato, cierre siempre la puerta. La puerta abierta puede ser peligrosa.

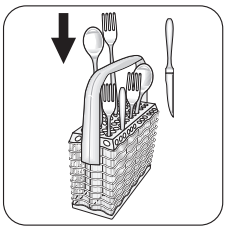


❶

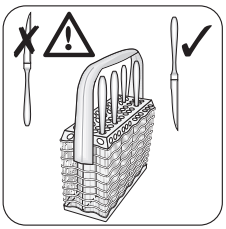


❷

Ordene los platos y las tapas grandes en el borde del cesto inferior.

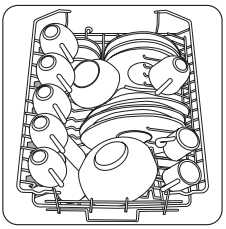


❶



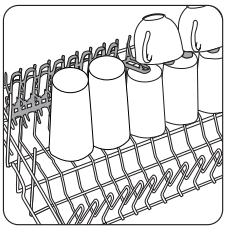
❷

ⓘ Utilice la rejilla para cubiertos. Si el tamaño de los cubiertos no permite utilizar la rejilla, retírela.



❶

Ordene los objetos de modo que el agua llegue a todas las superficies.



❷

Para los objetos más altos, doble hacia arriba los estantes para tazas.

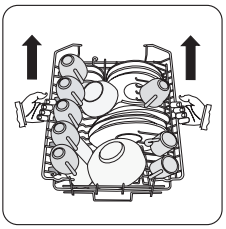
Ajuste de la altura del cesto superior

Si coloca platos grandes en el cesto inferior, desplace primero el cesto superior a la posición más alta.

Altura máxima de los platos		
	cesto superior	cesto inferior
Posición más alta	20 cm	31 cm
Posición más baja	24 cm	27 cm

Siga estos pasos para subir el cesto superior:

1. Tire del cesto hasta el tope.
2. Levante con cuidado los dos lados hasta que el mecanismo se encaje y el cesto quede estable.



❶

Siga estos pasos para bajar el cesto superior:

1. Tire del cesto hasta el tope.
2. Levante con cuidado los dos lados.
3. Sujete el mecanismo y deje que descienda lentamente.

⚠ **Precaución**

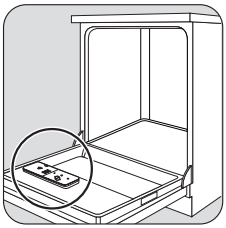
- No suba ni baje el cesto sólo de un lado.
- Si el cesto está en la posición más alta, no coloque tazas en los estantes para tazas.

Uso de detergente

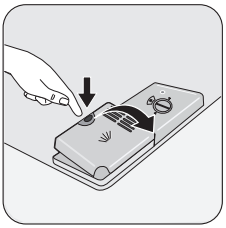
Utilice sólo detergentes adecuados (en polvo, líquido o en pastillas) para lavavajillas.
Siga las instrucciones del fabricante indicadas en el envase:

- Dosis recomendada por el fabricante.
- Consejos sobre almacenamiento.

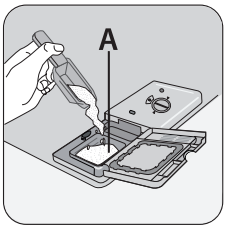
No utilice más de la cantidad correcta de detergente para proteger el medio ambiente.



1

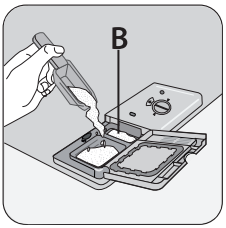


2



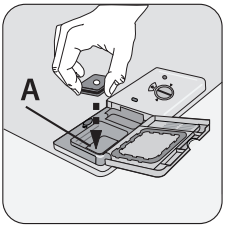
3

Llene el distribuidor de detergente (A).

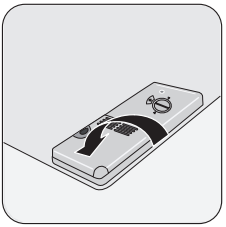


4

Si utiliza un programa de lavado con fase de prelavado, coloque más detergente en el compartimento de detergente para prelavado (B).



5



6

Uso de pastillas de detergente

Coloque la pastilla de detergente en el distribuidor de detergente (A).
Las pastillas de detergente contienen:

- detergente
- abrillantador
- otros agentes de limpieza.

Siga estos pasos para utilizar pastillas de detergente:

1. Compruebe que las pastillas de detergente son adecuadas para la dureza del agua. Consulte las instrucciones del fabricante.
2. Seleccione los ajustes más bajos de dureza del agua y de dosis de abrillantador.

No es necesario llenar el depósito de sal ni el distribuidor de abrillantador.

Siga estos pasos si el resultado del secado no es satisfactorio:

1. Llene el distribuidor de líquido abrillantador.
2. Ajuste la cantidad de abrillantador en la posición 2.

Siga estos pasos para utilizar otra vez detergente en polvo:

1. Llene los recipientes de sal y de abrillantador.
2. Ajuste el descalcificador de agua al nivel máximo.
3. Ejecute un programa de lavado con el aparato vacío.
4. Ajuste el descalcificador de agua. Consulte el capítulo 'Ajuste del descalcificador de agua'.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

Las distintas marcas de detergente no tardan lo mismo en disolverse. Algunas pastillas de detergente no ofrecen los mejores resultados de limpieza en los programas de lavado breves. Si utiliza pastillas de detergente, emplee programas de lavado prolongados para eliminar por completo los restos de detergente.

Selección e inicio del programa de lavado

Seleccione el programa de lavado con la puerta entreabierta. El programa de lavado sólo se inicia tras cerrar la puerta. Hasta ese momento es posible modificar los ajustes realizados.

Siga estos pasos para ajustar e iniciar un programa de lavado:

1. Encienda el aparato.
2. Compruebe que el aparato está en modo de ajuste.
3. Pulse una de las teclas de programa. Consulte el capítulo 'Programas de lavado'.
   – Se enciende el indicador de programa.
4. Cierre la puerta.
   – Se inicia el programa de lavado.

Una vez iniciado, no es posible cambiar el programa de lavado en marcha. Cancele el programa de lavado.

Advertencia Interrumpa o cancele un programa de lavado sólo si es necesario.

Precaución Abra la puerta con cuidado. Puede salir vapor caliente.

Cancelación de un programa de lavado

1. Mantenga pulsadas a la vez las teclas de función B y C hasta que se enciendan todos los indicadores de programa.
2. Suelte las teclas de función B y C para cancelar el programa de lavado.

En ese momento puede realizar estas operaciones:

1. Apagar el aparato.
2. Ajustar otro programa de lavado.

Llenar el distribuidor de detergente antes de ajustar un nuevo programa de lavado.

Interrupción de un programa de lavado

Abra la puerta.

- El programa se detiene.

Cierre la puerta.

- El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió.

Ajuste e inicio de un programa de lavado con inicio diferido

1. Pulse la tecla de encendido/apagado.
2. Ajuste un programa de lavado.
   – Se enciende el indicador de programa.
3. Pulse la tecla de inicio diferido hasta que empiece a parpadear el indicador con el número correcto de horas (3, 6 o 9).
4. Cierre la puerta.
   – Comienza la cuenta atrás para el inicio diferido.
   – La cuenta atrás del inicio diferido retrocede en tramos de 3 horas.
   El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás.

No abra la puerta del lavavajillas durante la cuenta atrás para que no se interrumpa el proceso. Al cerrar la puerta de nuevo, la cuenta atrás continuará desde el punto en que se haya interrumpido.

Cancelación de un inicio diferido:

1. Mantenga pulsadas a la vez las teclas de función B y C hasta que se enciendan todos los indicadores de programa.
   – Si cancela un inicio diferido, también se cancelará el programa de lavado.
2. Ajustar otro programa de lavado.

Finalización del programa de lavado

Apague el aparato en cualquiera de las condiciones siguientes:

- El lavavajillas se para automáticamente.
- Las señales acústicas de fin del programa se activan.

1. Abra la puerta.
   – Se enciende el indicador de fin de programa.
   – El indicador luminoso del programa permanece encendido.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado.

3. Para obtener los mejores resultados de secado, mantenga la puerta entreabierta unos minutos antes de retirar la vajilla.

Deje enfriar los platos antes de retirarlos del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.

Extracción de la carga

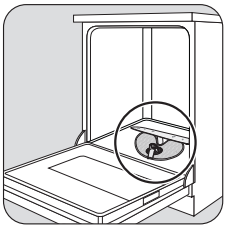
- Retire primero los objetos del cesto inferior y a continuación los del superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

Mantenimiento y limpieza

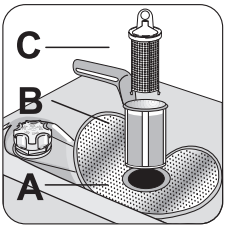
⚠ **Advertencia** Apague el aparato antes de limpiar los filtros.

Limpieza de los filtros

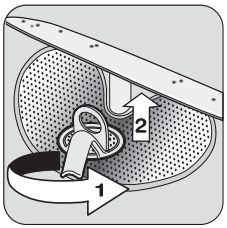
Importante No utilice el aparato sin filtros. Compruebe que los filtros están bien colocados. Su instalación incorrecta provocará resultados de lavado insatisfactorios y dañará el aparato.



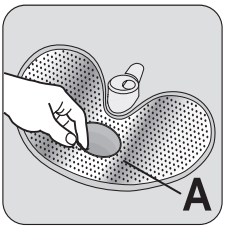
❶



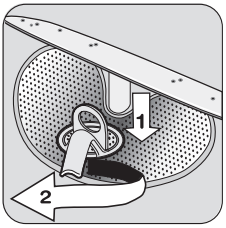
❷ Limpie a fondo los filtros A, B y C bajo el agua corriente.



❸ Para extraer los filtros B y C, gire el asa aproximadamente 1/4 a la izquierda.



❹ Extraiga el filtro plano A de la base del aparato.



❺ Coloque el sistema de filtrado en su posición. Para bloquear el sistema de filtro, gire el asa a la derecha hasta que encaje en su posición.

Importante No extraiga los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores están obstruidos, elimine la suciedad con un palillo.

Limpieza del exterior

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo. Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos ni disolventes (acetona, tricloroetileno, etc.).

Precauciones contra la congelación

⚠ **Precaución** No instale el aparato en un lugar donde la temperatura descienda por debajo de 0 °C. El fabricante no se hace responsable de daños producidos por el hielo.

Si no es posible evitarlo, vacíe el aparato y cierre la puerta. Desconecte el tubo de entrada de agua y haga salir el agua que pueda contener.

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

Si existe un desperfecto, intente corregirlo. Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.

Código de error y fallo de funcionamiento	Causa y soluciones posibles
• Parpadeo continuo del indicador de programa en marcha • señal acústica intermitente • 1 parpadeo del indicador de finalización El lavavajillas no carga agua	• El grifo está bloqueado o tiene incrustaciones calcáreas. Limpie el grifo. • El grifo está cerrado. Abra el grifo. • El filtro del tubo de entrada de agua está obstruido. Limpie el filtro. • La conexión del tubo de entrada de agua no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.
• Parpadeo continuo del indicador de programa en marcha • señal acústica intermitente • 2 parpadeos del indicador de finalización El lavavajillas no desagua	• El sumidero está obstruido. Limpie el sumidero. • La conexión del tubo de desagüe no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.
• Parpadeo continuo del indicador de programa en marcha • señal acústica intermitente • 3 parpadeos del indicador de fin de programa El dispositivo antiinundación está funcionando	• Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
El programa no se inicia	• La puerta del aparato no está cerrada. Cierre la puerta. • El enchufe no está bien conectado. Conecte bien el enchufe. • Se ha quemado el fusible de la caja de fusibles de la vivienda. Cambie el fusible. • El inicio diferido está activado. Cancele el inicio diferido para que el programa comience de inmediato.

Después de la comprobación, encienda el aparato. El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió. Si reaparece el fallo de funcionamiento, llame al Centro de servicio técnico.
Estos datos son necesarios para poder ayudarle de manera rápida y correcta:

- Modelo (Mod.)
- Número del producto (PNC)
- Número de serie (S.N.)

Para conocer esos datos, consulte la placa de datos técnicos.
Escriba aquí los datos necesarios:

Descripción del modelo: .....
Número del producto: .....

Número de serie: .....

Los resultados de limpieza no son satisfactorios	
La vajilla no está limpia	• El programa de lavado seleccionado no es adecuado para el tipo y la suciedad de la carga. • Los cestos se han cargado de manera incorrecta y el agua no llega a todas las superficies. • Los brazos aspersores no giran libremente por la disposición incorrecta de la carga. • Los filtros están sucios o instalados de forma incorrecta. • Se ha utilizado poco o ningún detergente.
Depósitos de cal en la vajilla	• El recipiente de sal está vacío. • Se ha ajustado un nivel de descalcificador incorrecto. • La tapa del recipiente de sal no está bien cerrada.
La vajilla aparece mojada y deslucida	• No se utilizó abrillantador. • El distribuidor de abrillantador está vacío.
Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en copas y platos	• Reduzca la cantidad de abrillantador.
Señales de gotas de agua secas en copas y platos	• Aumente la dosis de abrillantador. • La causa podría ser el detergente.

Datos técnicos

Medidas	Ancho (cm)	44,6
	Alto (cm)	81,8-89,8
	Fondo (cm)	55,5
Conexión eléctrica - Voltaje - Potencia total - Fusible	Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de datos técnicos, situada en el borde interno de la puerta del lavavajillas.	
Presión del suministro de agua	Mínima	0,5 bares (0,05 MPa)
	Máxima	8 bares (0,8 MPa)
Capacidad	Cubiertos	9

Aspectos medioambientales

El símbolo que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la

salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Los materiales de embalaje son ecológicos y se pueden reciclar. Los componentes plásticos se identifican con marcas, por ej. >PE<, >PS<, etc. Deseche los materiales de embalaje en los contenedores de uso público destinados a tal efecto.

⚠ **Advertencia** Para desechar el aparato, siga este procedimiento:

- Extraiga el enchufe de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe y deséchelos.
- Deseche el cierre de la puerta. Esto evitará que los niños al jugar queden atrapados dentro y pongan su vida en peligro.

Instalación

⚠ **Advertencia** Durante la instalación, asegúrese de que el enchufe no está conectado a la toma de corriente.

Importante Siga las instrucciones de la plantilla adjunta para:

- Empotrar el aparato.
- Instalar el panel del mueble.
- Conectar el aparato al suministro de agua y vaciado.

Instalar el aparato bajo una encimera (encimera de cocina o fregadero).
Si es necesario reparar el aparato, éste debe ser fácilmente accesible para el técnico.
Coloque el aparato junto a un grifo de agua y un desagüe.
Para ventilar el lavavajillas, sólo son necesarias las aberturas del llenado de agua, el desagüe y el cable de alimentación.

El lavavajillas cuenta con patas ajustables para regular la altura.
Al empotrar la máquina, compruebe que el tubo de entrada de agua, el tubo de desagüe y el cable de alimentación no quedan doblados o retorcidos.

Fijación del aparato a los armarios adyacentes

Asegúrese de que la encimera bajo la que se encuentra el aparato sea una estructura segura (armarios adyacentes de la cocina, muebles, pared).

Ajuste del nivel del aparato

Compruebe que el aparato está nivelado para poder cerrar y ajustar la puerta de manera correcta. Si el nivel del aparato es correcto, la puerta no rozará los laterales del mueble. Si la puerta no cierra bien, afloje o apriete las patas ajustables hasta obtener la nivelación correcta.

Conexión de agua

Tubo de entrada de agua

Conecte el aparato a una toma de agua caliente (máx. 60°) o fría.
Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas más ecológicas (por ej., placas solares, fotovoltaicas o de energía eólica), utilice un suministro de agua caliente que reduzca el consumo de energía.
Conecte el tubo de entrada a un grifo con rosca externa de 3/4 pulgadas.

⚠ **Precaución** No utilice tubos de conexión de aparatos antiguos.

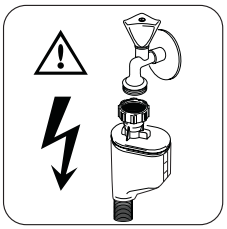
La presión del agua debe estar dentro de los límites (consulte el capítulo 'Datos técnicos'). Solicite a la empresa de suministro de agua información sobre la presión media de la red en su zona.
Compruebe que el tubo de entrada de agua no presenta dobleces y que no está aplastado ni enredado.
Gire el tubo de entrada hacia la izquierda o la derecha, según convenga a la instalación. Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.

⚠ **Precaución** No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante mucho tiempo. Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte el tubo de agua.

Tubo de entrada de agua con válvula de seguridad

El tubo de entrada de agua tiene doble pared, un cable de alimentación interior y una válvula de seguridad. El tubo

de entrada de agua sólo está bajo presión cuando corre el agua. Si existe una fuga en el tubo de entrada de agua, la válvula de seguridad interrumpe el paso del agua.

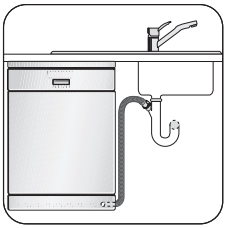


⚠ **Advertencia** Voltaje peligroso

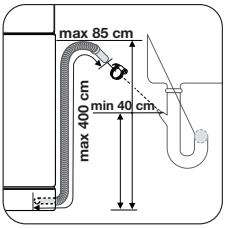
Tenga cuidado a la hora de conectar el tubo de entrada de agua:

- No sumerja en agua el tubo de entrada de agua ni la válvula de seguridad.
- Si el tubo de entrada de agua o la válvula de seguridad sufren daños, desconecte de inmediato el enchufe de la toma de corriente.
- Permita sólo al Centro de servicio técnico que sustituya el tubo de entrada de agua con válvula de seguridad.

Tubo de desagüe

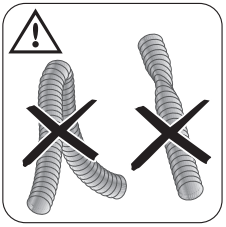


❶

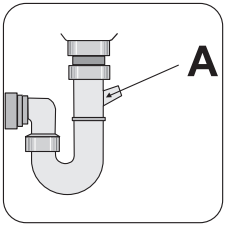


❷

Conecte el tubo de desagüe al sumidero.



❸



❹

El diámetro interno no debe ser inferior al del tubo.
Si conecta el tubo de desagüe al sumidero, bajo el fregadero, retire la membrana de plástico (A). Si no retira la membrana, los residuos de comida pueden bloquear la salida del tubo de desagüe.

⚠ **Precaución** Cerciórese de que las conexiones de agua están bien ajustadas para evitar fugas.

Conexión eléctrica

⚠ **Advertencia** El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las instrucciones de seguridad.
Conecte el aparato a tierra según las instrucciones de seguridad.
Compruebe que el voltaje nominal y el tipo de suministro eléctrico que figuran en la placa de datos técnicos coinciden con los del suministro local.

Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
No utilice enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores. Existe riesgo de incendio.
No cambie personalmente el cable de alimentación. Póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Compruebe que el enchufe es accesible después de la instalación.
No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato. Tire siempre del enchufe.

www.zanussi.cz

Para comprar acessórios e consumiveis na nossa loja web, por favor, visite: www.zanussi.pt

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: www.zanussi.es

117954460-00-032009

CE